



Telair

GENERATORS



ENERGY 2510D

*USE AND MAINTENANCE MANUAL AND
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION*



V. 004 – April 2018

INDEX

1 FOREWORD	4
2 GENERATING SET IDENTIFICATION DATA	5
2.1 Components (Fig. 1)	5
2.2 Identification plate (Fig. 2)	5
2.3 Overall dimensions	5
2.4 Technical specifications	6
3 SHIPPING, HANDLING, STORAGE	6
3.1 Storage	6
3.2 Weight	6
3.3 Handling	7
4 INSTALLATION	7
4.1 Preliminary information	7
4.2 Instructions for fastening the generating set	7
4.2.1 Hanging assembly	7
4.2.2 Floor fastening	8
4.3 Connecting the mufflers	9
4.4 Connecting the fuel pipes	10
4.5 Connecting the Fuel Reserve	10
4.6 Auxiliary battery charger connection	10
5 ELECTRIC CONNECTIONS	10
5.1 Preparing the Wiring connection	10
5.2 Battery Connection	11
5.3 230 VAC wiring connection	11
5.4 Connecting an External Network Relay	12
5.5 Electronic Control Panel Connection	13
6 OPERATING INSTRUCTIONS	13
6.1 Fuel	13
6.2 Machine safety	13
6.3 Information on not recommended uses	14
6.4 Useful tips	14
7 USING THE GENERATING SET	14
7.1 Starting up the generating set	15
7.2 Turning the generating set off	15
7.3 Control and alarm functions (Fig. 24)	15
7.3.1 Control panel alarm causes and resetting	15
7.3.2 Automatic Version (optional)	16
7.4 MANUAL operation	16
7.4.1 AUTOMATIC operation	16
8 MAINTENANCE INSTRUCTIONS	17
8.1 Service check list	17
8.2 Maintenance not requiring skilled personnel	17
8.2.1 Checking the engine oil level	17
8.3 Maintenance operations to be carried out by skilled personnel	18
8.3.1 Engine oil replacement	18
8.3.2 Air filter maintenance	19
8.3.3 Oil filter maintenance	19
8.3.4 Checking the Alternator Belt	21
8.3.5 Adjusting the Alternator Belt	21
9 DECOMMISSIONING AND DISMANTLING INSTRUCTIONS	21
10 RECOMMENDED FIRE-FIGHTING EQUIPMENT	21
11 GENERAL WARRANTY TERMS	22
12 ENERGY 2510 D WIRING DIAGRAM	23
13 ENERGY 2510 D LIST OF SPARE PARTS	24



Via E. Majorana , 49 48022 Lugo (RA) ITALY

"CE" COMPLIANCE STATEMENT

Under Machine Directive 2006/42/CE, attachment II A



We hereby represent that the generator-set, the data concerning which appear below, has been designed and built to correspond to the essential safety and health requirements laid down by the European Directive on Machine Safety.

This statement shall not be valid any longer if any changes are made on the machine without our written approval.

Machine: GENERATING SET

Model: ENERGY 2510 D

Maximum power: 2,2 KW @ 3000 r.p.m

Serial number:

Directive of reference:

Machine Directive 2006/42/UE.

Low Voltage Directive 2014/35/UE.

Electro-magnetic Compatibility 2014/30/UE.

Harmonised standards applied: EN 60204-1.

Directives noise emission in the environment 2005/88/CE, 2000/14/CE (Attachment VI, procedure 1),
DLGS 262/2002.

Measured noise power LWA : 88 dB

Guaranteed noise power level LWA: 90 dB

Certificate issued by: ECO Certificazioni S.p.a.
via Mengolina 33; 48018 Faenza (RA) Italy
Organismo notificato n° 0714

Technical documentation manager: Raul Fabbri, engineer

Lugo, 01/03/2017

THE PRESIDENT
Raul Fabbri

1 FOREWORD



MANUAL

Refer carefully to this manual before performing any operation on the power generator set.

1.1 Purpose and scope of this manual

This manual has been drawn up by the Manufacturer in order to provide basic information and instructions for performing every operation for servicing and using the generating set in a proper and safe manner.

It is an integral part of the generating set equipment, must be kept with care throughout the life of the same, and must be protected against any agent which could damage it.

It must follow the generating set if this is installed on a new vehicle, or if its ownership changes hands.

The information in this manual is addressed to the personnel in charge of installing the generating set, and to all those involved in its maintenance and use.

This manual sets out the purpose the machine was designed for, and contains all the information required to guarantee that it is used in a safe and proper manner.

Constant compliance with the instructions laid down here will guarantee the safety of the user, operating economy and longer life of the machine.

To facilitate reference, this manual has been subdivided into sections specifying the main notions contained therein; for quick consultation, refer to the table of contents.

The most important parts of the text are in bold letters and preceded by symbols described here below.

Please read the contents of this manual and of the reference documents carefully. This is the only way to ensure that the generating set will work smoothly and reliably over time, while protecting people and property from damages.

Note: *The information contained in this publication was correct at the time it went to print, but may be modified without advance notice.*

1.2 Symbols and Definitions

"Graphic safety symbols" have been employed in this booklet to identify different levels of danger or important information.



DANGER

This means that you must pay attention to avoid serious consequences which might lead to serious accidents or damage the health of the operators.



WARNING

This means a potentially hazardous situation which could lead to accidents or damage to property.



INFORMATION

This calls the user's attention to a potentially dangerous situation which could cause malfunction to or damage the machine.

The drawings are only provided by way of example.

Even though the machine you actually have may differ from the illustrations contained in this manual, safety and information about the same are guaranteed.

The manufacturer, as part of his policy of constant product development and updating, may introduce changes without giving any notice.

1.3 General Information

The **ENERGY** generating set has been designed for installation on vehicles. It can deliver power at a voltage of 230 VAC 50 Hz.

The **ENERGY 2510D** model must be fed with Diesel oil.

In order to achieve a low noise level, the **ENERGY 2510D** generating set is provided with an internally insulated sound-proofing case.

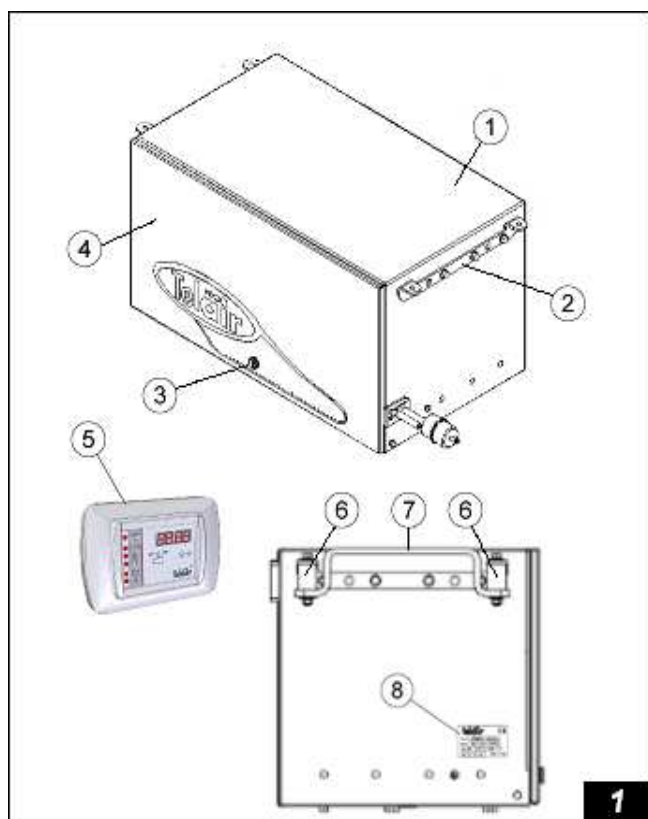
It can be accessed easily in order to perform maintenance work, and is provided with a remote control panel which can be installed inside the vehicle.

The generating set can be connected to the tank of the vehicle as long as the fuel type is compatible. Otherwise, it is possible to install a special tank which can be supplied as an option.

2 GENERATING SET IDENTIFICATION DATA

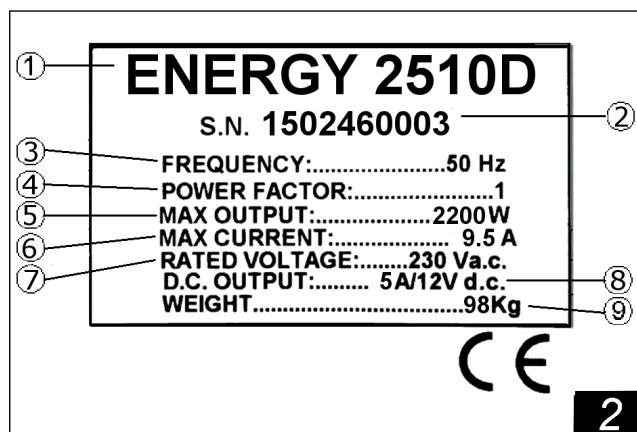
2.1 Components (Fig. 1)

- 1 Sound-proofing casing
- 2 Supporting brackets
- 3 Access door closure
- 4 Access door
- 5 Electronic control panel
- 6 Vibration mount
- 7 Anchoring bracket
- 8 Technical specifications sticker



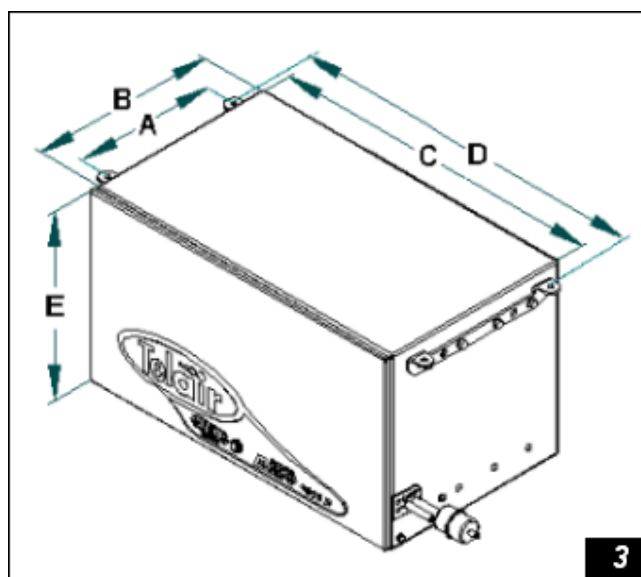
2.2 Identification plate (Fig. 2)

- 1 Generating set model
- 2 Serial number
- 3 Frequency
- 4 Power factor
- 5 Maximum electric power
- 6 Maximum current
- 7 Rated voltage 230V AC
- 8 Current delivered at 12V DC
- 9 Weight



2.3 Overall dimensions

Figure 3 shows the overall dimensions of the **Energy 2510D** generating sets.



	A	B	C	D	E
mm	295	415	660	710	377

2.4 Technical specifications

		ENERGY
ENGINE		2510 D
Type		Diesel single cylinder air cooling
Engine		Hatz 1B20V
Displacement	cm ³	232
Bore x Stroke	mm	69 x 62
Consumption	gkW / h	260
Fuel supply		Diesel fuel
Oil sump capacity	litres	0,950
Speed governor		Masse centrifughe
ALTERNATOR		2510 D
Type		Synchronous, single phase, self-adjusting, two poles, brushless
Max power	kW	2,2
Continuous power	kW	2
Voltage/ Frequency	V / Hz	230 / 50
Continuous current output	A / Vdc	5,0 / 12
Rotor insulation class		H
Stator insulation class		F
Cooling		Centrifugal fan
GENERATOR		2510 D
Overall weight	kg	98
Dimensions (L x W x H)	mm	660 x 415 x 377
Starting		Electrical
Fuel supply		Electrical
Noise level		65 dBA @ 7 m
Operation Hours	h	7

3 SHIPPING, HANDLING, STORAGE

3.1 Storage

The generating set is protected during transport by suitable carton packaging and a wooden base. It must be stored horizontally, in a covered, dry and ventilated area.



INFORMATION

Do not turn the package upside down. The correct position is the one shown by the symbol printed on the package (↑)

3.2 Weight

Total weight including **ENERGY 2510D** packing: 110 kg

3.3 Handling

The generating sets, complete with their packaging, can be handled using common lifting and transport equipment.

The boxes are provided with spacers in order to allow for the introduction of transpallet forks.

! DANGER *During lifting and transport, comply with accident prevention and safety regulations. Use lifting and transport equipment with a capacity greater than the load to be lifted.*

4 INSTALLATION

4.1 Preliminary information

MANUAL *Before installing the generating set, it is absolutely necessary to read these instructions to prevent any installation errors.*

! WARNING *The generator must be installed so as to prevent water seeping directly into the alternator through the air inlets; it must therefore be protected. Incorrect installation of generating sets can cause irreparable damage to the equipment and endanger the safety of users.*

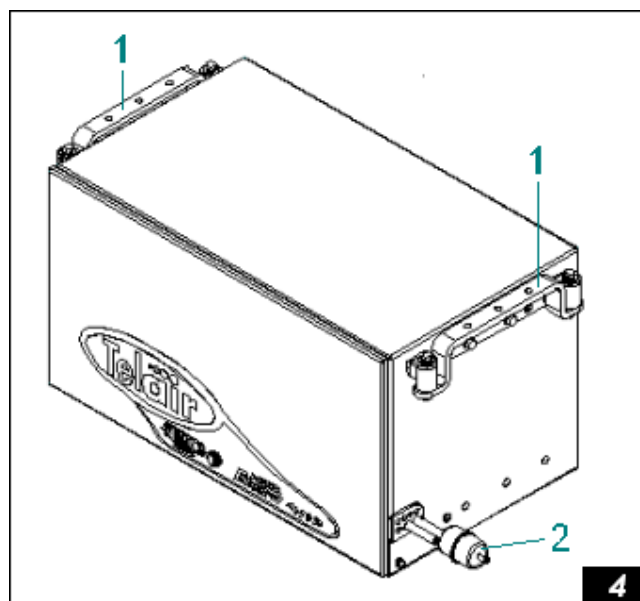
Should the generating sets be installed not in compliance with the instructions in this manual, the Manufacturer shall not be held responsible for malfunctioning or for the safety of the generating set, by the terms of the Law Decree 2006/42/EC. The Manufacturer shall also not be liable for any injury or damage to people or property.

! DANGER *Installation must be performed by skilled and adequately trained personnel only.*

4.2 Instructions for fastening the generating set

The **ENERGY 2510D** generating sets are provided with anchoring brackets with extra vibration dampers (fig. 4, ref. 1) and a fuel filter (fig. 4 ref. 2) to be fitted along the generator feeding pipe. The brackets allow for hanging

assembly and floor assembly. This kind of assembly provides the following advantages: less room taken up, quick installation, easy access for routine and unscheduled maintenance.

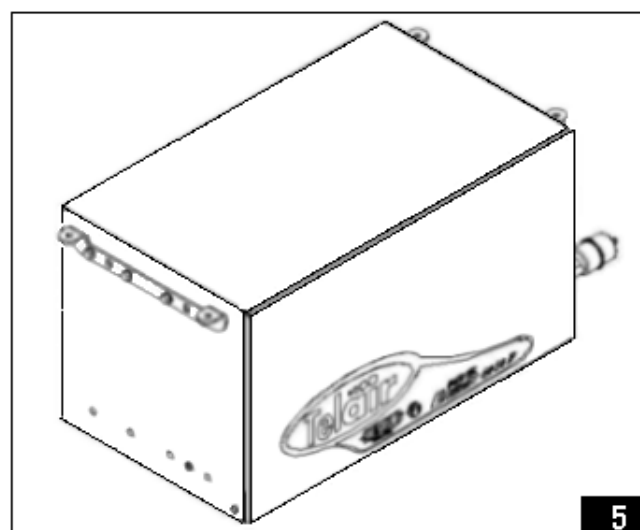


Make sure that there is enough room around the hood of the generating set to let cooling air through; also leave 10 cm free room between the hood and the surrounding parts.

Should the generating set air intake be behind a wheel of the vehicle, care should be taken to prevent water from being sprayed into the generating set by the wheel when raining.

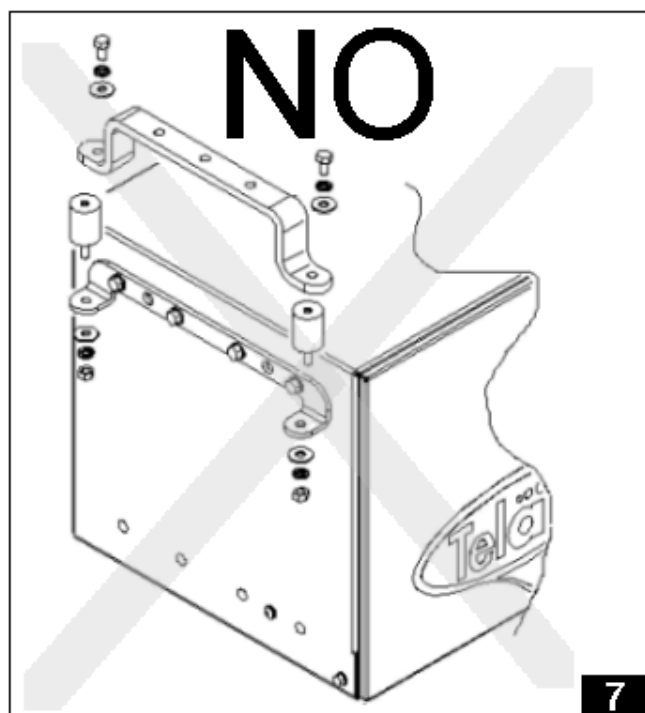
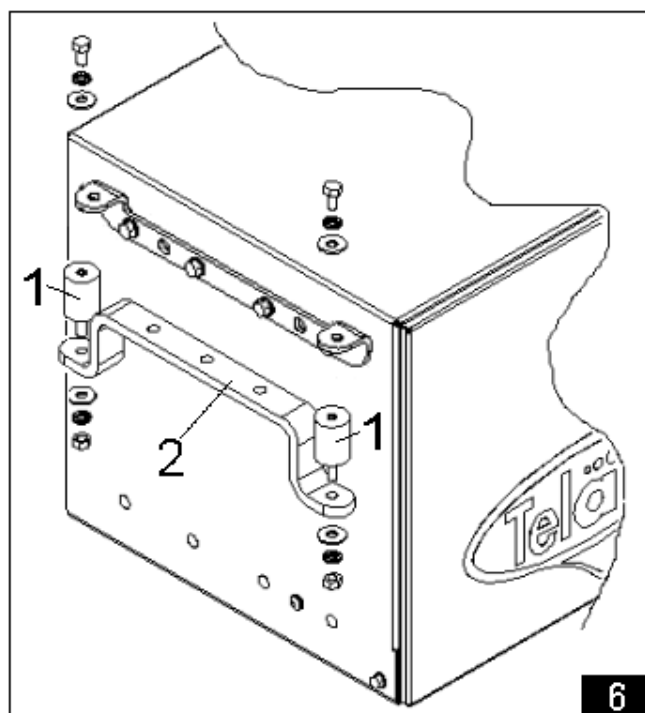
4.2.1 Hanging assembly

The generator, when sticking out of the package, is preset for hanging assembly, as shown in fig. 5.



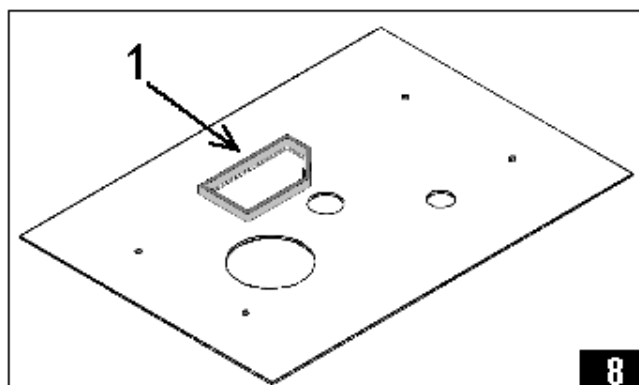
The package also contains 4 vibration-damping cylinders (fig. 6 ref.1) and 2 brackets for hanging assembly (fig. 6 ref. 2).

⚠ DANGER *The vibration-damping cylinders must imperatively be fitted as shown in fig. 6. They must be pressed, and NOT extended (as shown in fig. 7) by the generator weight.*



4.2.2 Floor fastening

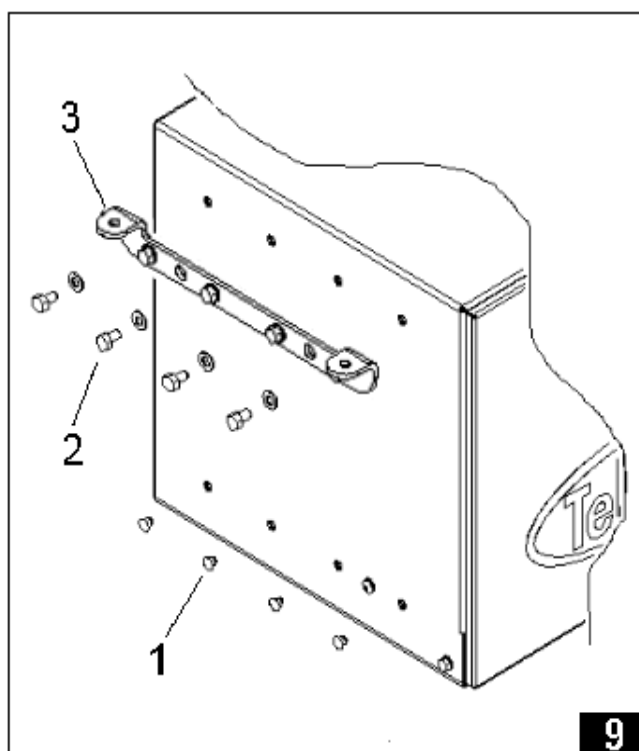
The package contains a drilling jig, which allows the generator bearing surface to be prepared quickly, fig. 8.



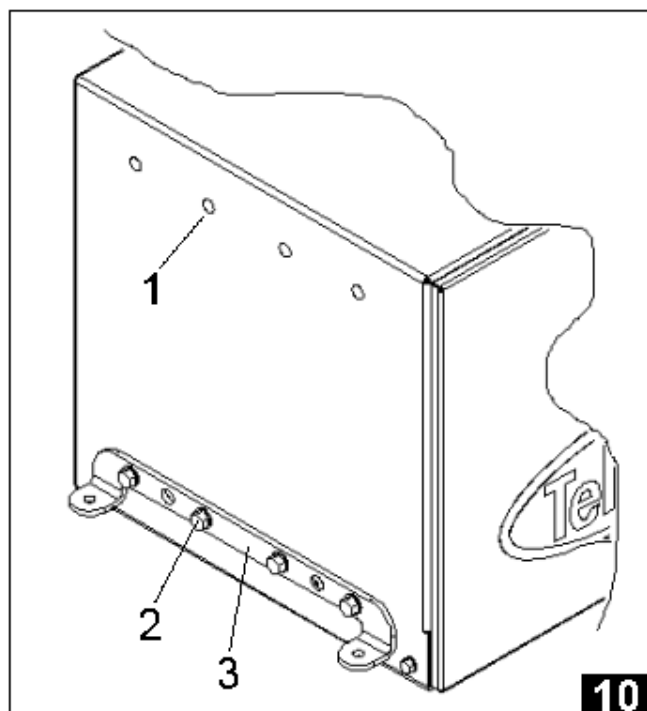
ℹ INFORMATION *Place a spongy, heat-resistant gasket around the outlet opening of the exhaust pipe. The gasket height must reach the bottom of the generator and has the purpose of preventing hot air from spreading inside the generator compartment.*

The brackets of the generator must be moved in order to fasten the **Energy 2510D** on the bearing surface.

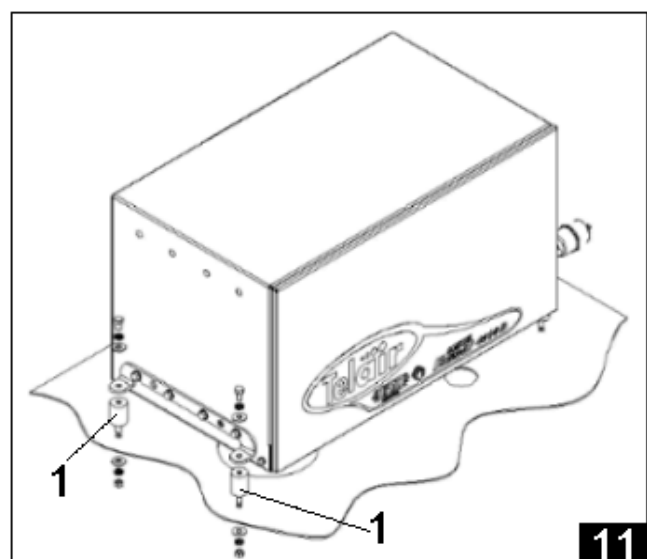
On both sides, remove the hole plugs (fig. 9 ref. 1) and screw out the screws (fig. 9 ref. 2) in order to remove the bracket (fig. 9 ref. 3).



Place the bracket (fig. 10 ref. 3) on the 4 holes which were previously covered by the plugs using the same screws (fig. 10 ref. 2) and apply the hole plugs (fig. 10 ref. 1) in the seats which previously housed the screws.



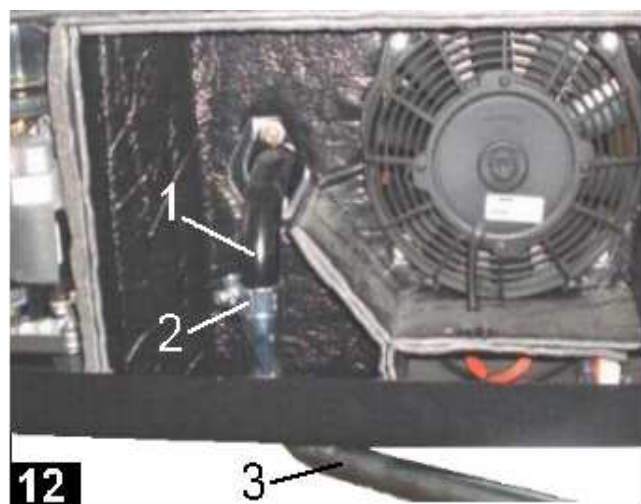
The generator can now be located on the previously drilled surface (fig. 8) using the suitable vibration-damping cylinders (fig. 11 ref. 1)



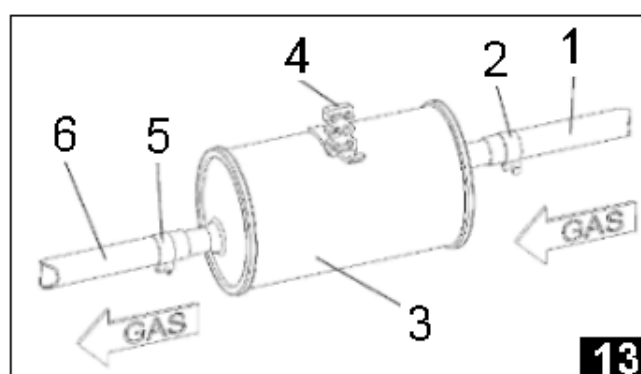
4.3 Connecting the mufflers

The **Energy 2510 D** generating set comes with a suitable exhaust pipe kit which consists of 2 mufflers, 2 exhaust pipes and their connections

Insert first the U-shaped fastening clamp code 00828 on a terminal of the 2m pipe code 00705, let the pipe terminal through the suitable slot by a section of at least 3 cm (fig. 12 ref. 3) into the exhaust manifold of the generator (fig. 12 ref. 1), then tighten the U-shaped clamp (fig. 12 ref. 2) on the pipe-manifold connection.



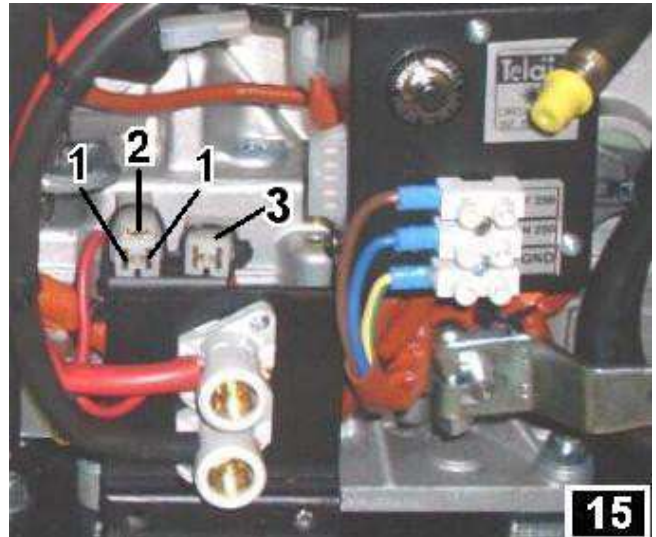
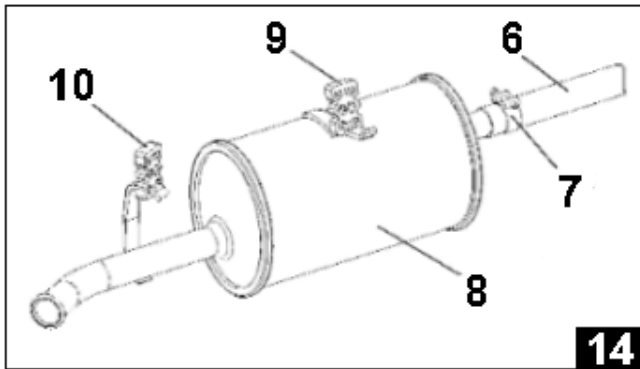
Connect the 2-terminal muffler code 01760 (fig. 13 ref. 3) on the other end of the 2m pipe (fig. 13 ref. 1) observing the arrow showing the gas flow. Tighten with a clamp D.32-35 code 01655 (fig. 13 ref. 2). Place the muffler (fig. 13 ref. 3) under the floor of the vehicle via a suspending rubber stopper code 02440 (fig. 13 ref. 4) and fasten the 2 mt pipe in several spots (fig. 13 ref. 1), taking care that such fastening does not prevent the generator from being drawn out for maintenance purpose.



Now insert the 40 cm pipe code 03161 (fig. 13 ref. 6) in the other end of the muffler (fig. 13 ref. 3) and tighten by means of a clamp D.32-35 code 01655 (fig. 13 ref. 5).

Then insert the other end of the 40 cm pipe (fig. 14 ref. 6) in the 1-terminal muffler (fig. 14 ref. 8) and tighten by means of a clamp D.32-35 code 01655 (fig. 14 ref. 7).

Place the muffler (fig. 14 ref. 8) under the floor of the vehicle via 2 suspending rubber stoppers code 02440 (fig. 14 ref. 9 and 10)



4.4 Connecting the fuel pipes

No. 2 pipes come out of the generator. The pipe with a larger inside diameter (7mm), on which the fuel oil filter is located, is the fuel inlet one. The pipe with a smaller inside diameter (5mm) is the fuel return one.

If an independent tank is fitted, the installation position must be chosen so as ensure that the fuel pipe length is reduced to a minimum. Also ensure that the hose cross-section is not reduced due to choking, bending or crushing.

We advise to install the tank at the same height as the generating set. If it is fitted in a lower position, the installation height difference should never exceed 20 cm.

Do not install the fuel tank next to sources of heat; the tank should be protected from the risk of outside water seeping.

Carry out the fuel tank-to-generating set connection by using rubber hoses suitable for Diesel oil, with an ID of 7 mm (code 00536) for the fuel delivery pipe and an ID of 5 mm (code 01548) for the return pipe.



INFORMATION

Both fuel pick-up and return must take place in the tank and NOT through branch pipes.

Should the fuel flow rate to the generator be insufficient owing to a long route covered by the feeding pipe, it is advisable to install an additional fuel pump code 00507. This pump, which is equal to the one fitted inside the generating set, is electrically operated. The electric control which drives the additional pump is located in a 3 pin connector (fig. 15 ref. 1) in the generating set near the 12 Vdc terminals.

4.5 Connecting the Fuel Reserve

If the tank is provided with a fuel reserve indicator. To electrically connect this component, the reserve wire on the fuel tank must be connected, via an electric lead, to the 3-pin connector terminal (fig. 15 ref. 2) inside the generating set, close to the 12 Vdc terminals. If the tank reserve indicator has 2 leads, connect the other lead to the ground.

A special fuel warning light located on the control panel (fig. 24. ref. 8) will light up to show that the fuel level inside the tank has gone below the safe reserve level.

4.6 Auxiliary battery charger connection

It is possible to connect a battery other than the one connected to the generator through the 2-pin connector (fig. 15 ref. 3), on which there is an alternated voltage of 12 V 50 Hz, max current 5 A; this can be done by installing a charge regulator RCB (optional, item code 05424) between this connector and the battery.



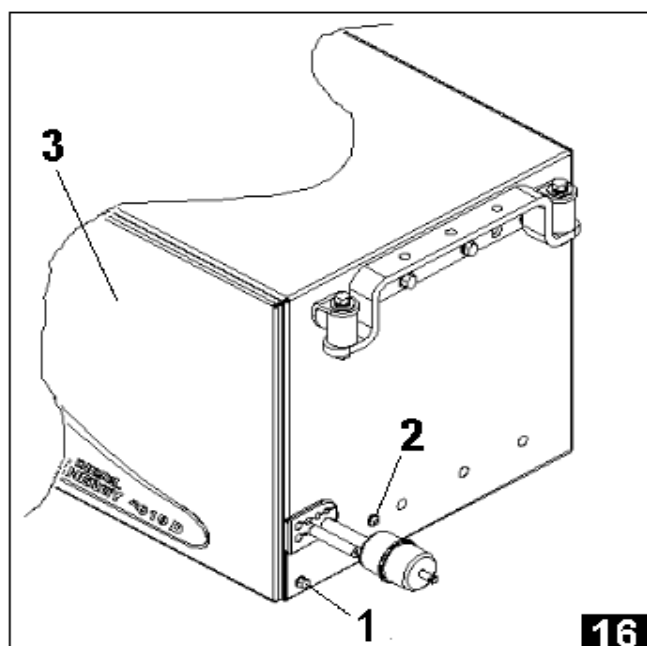
INFORMATION

Do not directly connect any battery to this connector!

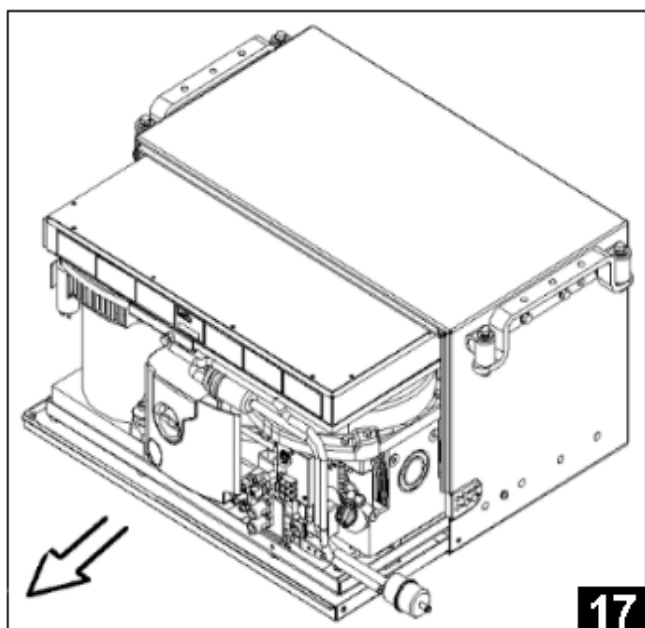
5 Electric connections

5.1 Preparing the Wiring connection

By using the special key to open the lock, remove the front door (fig. 16 ref. 3). Then remove the bottom surface locking screw (fig. 16 ref. 1) on both sides.



Take out the bottom surface with the engine all the way to the mechanical stop (fig. 17). If you wish to completely remove the engine surface, screw out the setscrews (fig. 16 ref. 2) too.



5.2 Battery Connection

To start up the generating set, you must connect to the vehicle battery using a sheathed cable (to determine its cross-section, see **Table 1**) in compliance with the regulations in force.

For this purpose, the generating set is provided with two terminals (fig. 18) used to connect the positive and the negative poles of the battery.

Connect the positive pole cable (red cable) to the terminal which is already provided with a red cable (fig. 18 ref. 3) and the cable of the negative pole (black cable) to the terminal already provided with a black cable (fig. 18 ref. 4). The cable of the negative pole must be of the same cross-section as the positive cable and must be connected to both the negative pole of the battery and the chassis of the vehicle.

The contact must be good. If necessary, remove any paint or rust from the contact surface, and protect the connection with grease.

The start-up battery must have a capacity of at least **80 A/h**.

The battery connected is recharged by the generator with a max current of 5 A.

Table 1

LINE CONNECTION 230 Vac	
Length < 6 m	Length > 6 m
Cross Section 2.5 mm²	Cross Section 4 mm²
BATTERY CONNECTION	
Length < 6 m	Length > 6 m
Cross Section 25 mm²	Cross Section 36 mm²



INFORMATION

Always fit a 100 A fuse onto the cable connecting the generating set to the positive pole of the battery.

5.3 230 VAC wiring connection

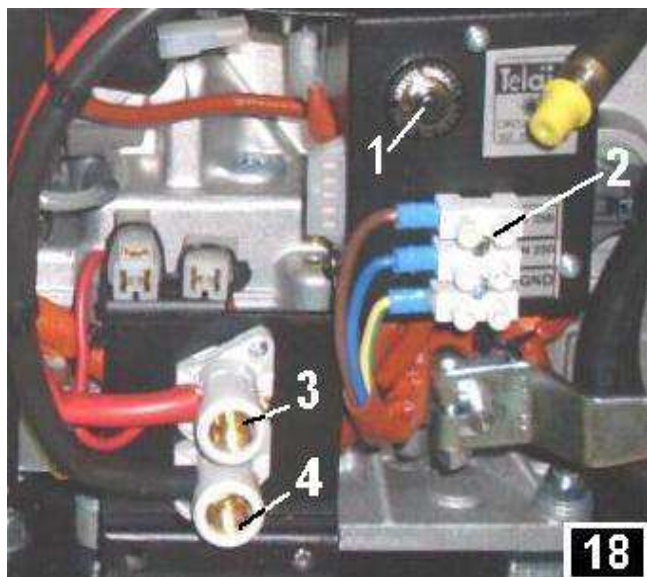
To connect loads to the power generating set, use a three-pole cable up to the applicable standards in force. The correct cross section is shown in **Table 1**.

For connection to the 230V input line, the generating set is equipped with a special terminal strip (fig. 18 ref. 2) to which the cables must be connected.

Make sure the rubber fairlead is well positioned to prevent water seepage.

Even if the generating set is provided with a thermoswitch to disconnect power supply (fig. 18 ref. 1) in case of overload or short-circuit, a suitably calibrated circuit breaker should be installed inside the switchboard of the vehicle, which disconnects the power line to users whenever power input exceeds 9,5 A.

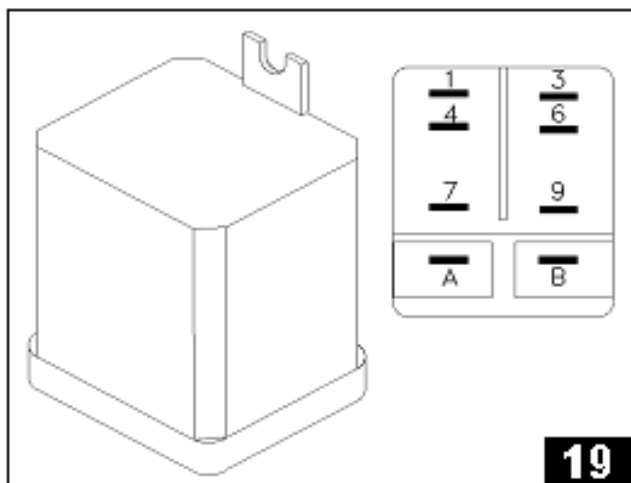
If the thermoswith of the generating set has been operated, press the button (fig. 18 ref. 1) to restore closed circuit and power delivery conditions.



⚠ DANGER Check the proper position of the 230 V current pick-up line carefully. A wrong connection could cause irreparable damage to the generating set or create dangerous short circuits.

5.4 Connecting an External Network Relay

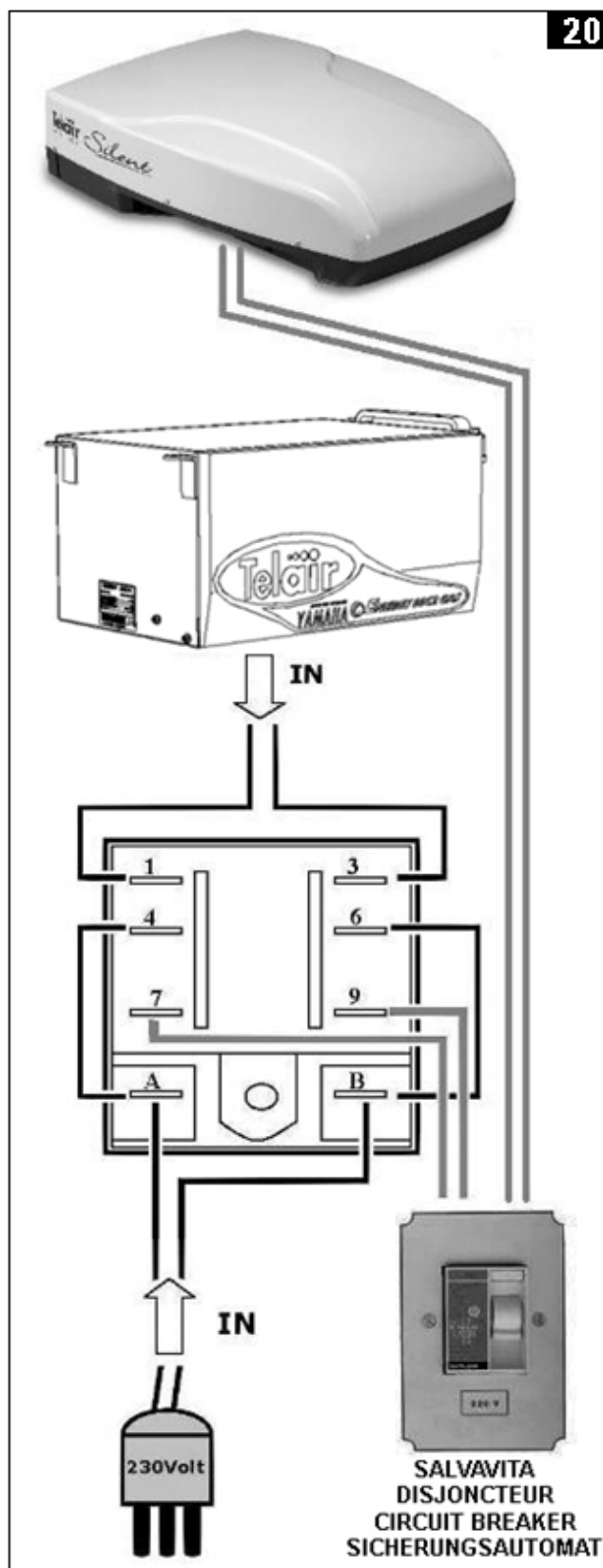
An (optional) relay or change-over switch code 05423) (fig. 19) should be fitted to the vehicle wiring system. Its purpose is to insulate the generating set when it is connected to an external electric input network.



Connect the relay (fig. 20) according to the following instructions:

- Connect the two wires of the 230 V line of the generating set to the PINS 1 - 3.
- Connect the user line to the PINS 7 - 9.
- Connect the external line to the PINS 6 - 4.
- Jumper the PINS 4 - A.

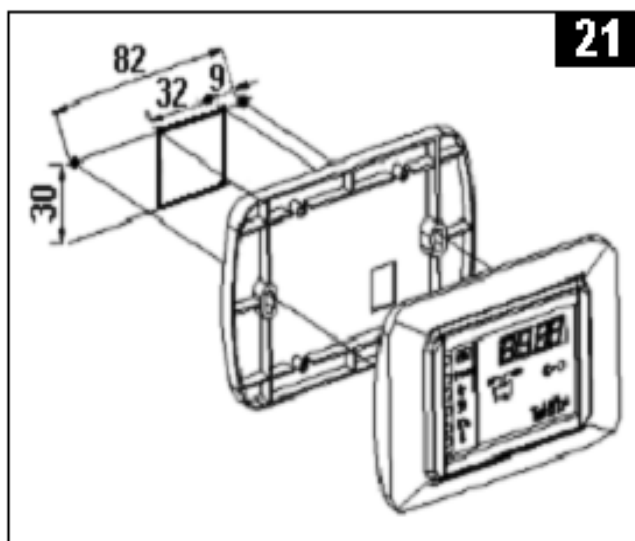
- Jumper the PINS 6 - B.



⚠ DANGER Electric connections to the generating set should be carried out by skilled personnel only.

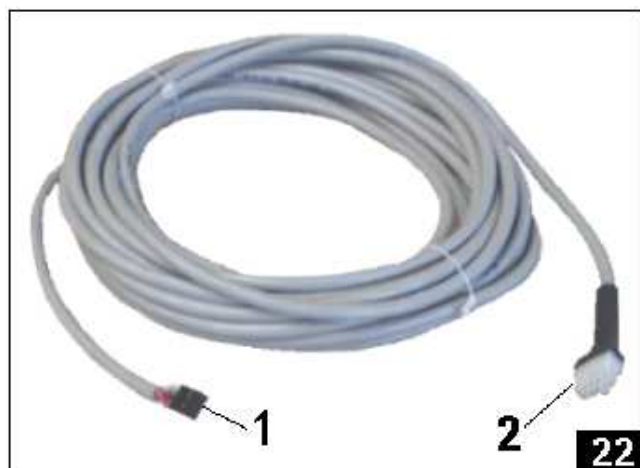
5.5 Electronic Control Panel Connection

Choose the position you want inside the vehicle and make a rectangular hole sized 30 x 32 mm.



Identify the path for laying the connection cable (fig. 22) from the control panel to the generating set.

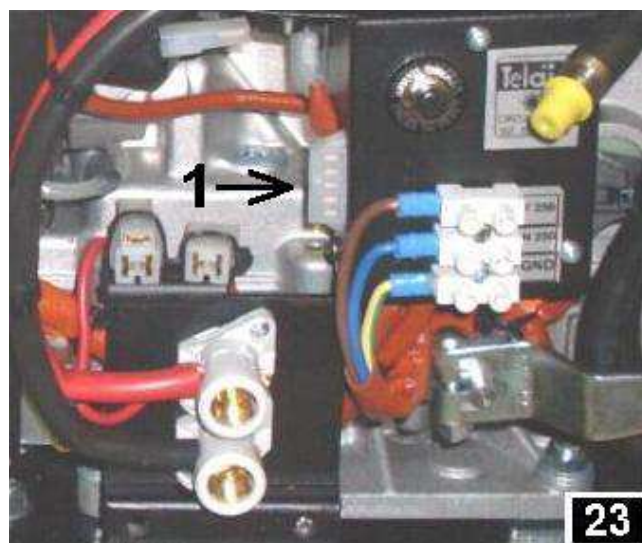
We remind you that a 5 m long cable is delivered standard. Optional cables in longer sizes are also available: 7 m (code 03797), 10 m (code 03798), 15 m (code 03799).



Arrange the connection cable (fig. 22) so as to connect the black connector side (fig. 22 ref. 1) to the control panel, and the white connector side (fig. 22 ref. 2) to the generating set.

Let the connection cable coming from the generating set out of the hole and connect the black connector of the cable (fig. 22 ref. 1) on the back of the electronic control panel. Fasten the electronic control panel (Fig. 21) using self-tapping screws sized 3 x 20 mm, and make sure that the rear part does not touch other surfaces;

use slight pressure to fasten the plastic frame until you hear the click of the fastening tabs.



Connect the other end of the connection cable (fig. 22 ref. 2) to the proper white connector (fig. 23 ref. 1) which is located on the side of the generator control box; observe proper connection side.

6 OPERATING INSTRUCTIONS

ENERGY series generating sets consist of Diesel endothermic engines connected to an alternator able to produce both alternating and direct electrical current. The generating sets are assembled inside a steel plate casing, insulated and sound-proofed using special sound-deadening material.

Fuel is fed to the endothermic engine via a pump which is fitted standard on the generating set.

6.1 Fuel

Use Diesel oil in compliance with the minimum requirements as provided for by the following standards: **EN-590** or **BS-2869-A1/A2** or **ASTM-D-975-1D/2D**.

If ambient temperature is below 0°C, use winter Diesel.

6.2 Machine safety

The generating sets come with perfectly sealed casings, so there is no danger of contact with any moving or high temperature parts or with live cables.

The doors open with a lock and key. The keys must not be left within the reach of children or inexperienced persons.

The generating sets have been manufactured in compliance with the safety standards as listed in the statement of compliance.

⚠ DANGER *The generating sets must only and exclusively be used with their doors shut.*

Remove any flammable substance (for example: petrol, paints, solvents, etc.) from near the generating sets.

Make sure that any hot parts of the generating sets are not in contact with any flammable material.

Never fill up the fuel tank while the engine is running.

Never touch the generating sets or the wiring connections with wet hands.

Never replace the fuses or the thermoswitches with others having higher amperage.

Should any electrical part need checking, this must only be done with the engine turned off and by skilled personnel.

⚠ DANGER *The generating set is provided with an internal combustion engine, the fuel used is therefore highly flammable.*

The exhaust gases are conveyed under the hood; their temperature, inevitably, is quite high, even though they are mixed with cooling air. Do not touch the hood areas near the exhaust, and do not put your hands or any objects inside the hood.

6.3 Information on not recommended uses

⚠ DANGER *This generating set must be installed and used by skilled and authorised personnel only, according to the manufacturer's instructions. This generating set must only and exclusively be used to produce electrical power on vehicles provided with an electrical system built to standards and according to the quantity of power delivered.*

6.4 Useful tips

To prevent malfunctioning of any of the generating set-powered users, it is necessary to:

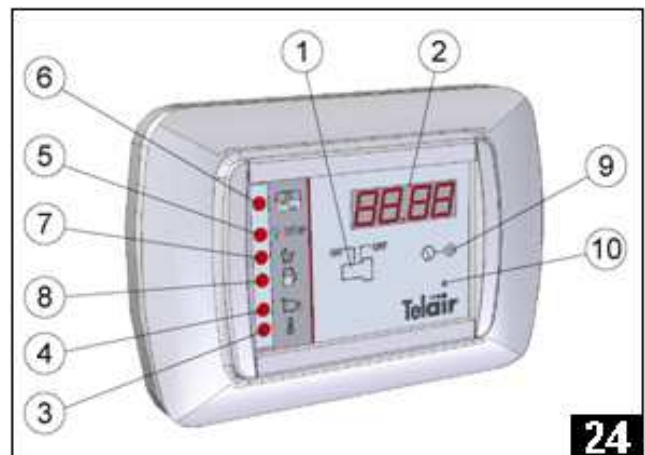
- Before starting the generating set, ensure all user loads are disconnected (e.g. via the thermomagnetic switch provided between the generating set and the system - as described elsewhere in this document) until the generating set has started and reached steady state.
- Before stopping the generating set, disconnect or at least, turn off the connected users.

To make the best use of the generating sets, remember that even minor overloads - if they last long enough - will cause the contact of the thermoswitch to open (fig. 18 ref. 1)

During the first 50 hours of operation (run-in time), it is important not to submit the generating set to a working load exceeding 75% of its rated load.

7 USING THE GENERATING SET

The generating sets are provided with an electronic remote control panel which allows you to perform starting up / turning off operations as well as to check their running conditions.



The elements making it up are (fig. 24):

- 1 ON/OFF switch
- 2 Display unit
- 3 High temperature indicator
- 4 Minimum engine oil level indicator
- 5 Engine start-up failed indicator
- 6 Generator running indicator
- 7 Engine oil change indicator
- 8 Fuel reserve indicator



- 9 Display changeover switch
- 10 Reset

7.1 Starting up the generating set

Before the first start-up check the oil level.

Set the start-up switch (fig. 24 ref. 1) to "ON" position. The word "WAIT" will appear on the display for 8 seconds. When these have run out, the electronic control panel will start the automatic procedure for starting up the generating set. If the engine starts up at the end of this phase, then the "generator running" indicator (fig. 24 ref. 6) will start to flash.

Should the engine not start up, this automatic procedure will be repeated up to 4 times. If the engine has not started up yet at the end of this complete cycle, the "start-up failed" indicator (fig. 24 ref. 5) will light up to signify that the generating set has failed to start up.

If only the "start-up failed" indicator (fig. 24 ref. 5) stays lit, you can repeat the start-up procedure several times.

If the generating set has not started up at all even after many attempts, you will have to get in touch with the After-sales service.

7.2 Turning the generating set off

To stop the generating set, set the "ON/OFF" switch to "OFF" position (fig. 24 ref. 1).



INFORMATION

Always turn the generating set off after disconnecting the load

7.3 Control and alarm functions (Fig. 24)

2 Display unit: when the generating set has started up, the total running hours will be displayed. Press the button (fig. 24 ref. 9) to display the partial running hours of the generating set since the latest engine oil change.

3 High temperature indicator: this pilot lamp will light up when the temperature of the generating set goes over its safety value; the engine will stop.

4 Minimum engine oil level indicator: this pilot lamp will light up to indicate that the oil in the engine has gone below the minimum level; the engine will stop.

5 Engine start-up failed indicator: this pilot lamp will light up to indicate that the generating

set has not started up, after all four attempts at starting up have failed.

7 Engine oil change indicator: this pilot lamp will light up when the engine has reached 100 running hours since the latest oil change. Upon every engine oil change the After-sales service staff must reset the Timer to make it restart from zero.

8 Fuel reserve indicator: this pilot lamp will light up when the fuel level has gone below its reserve level (about 4 litres) inside the extra tank.

9 Display changeover switch: press this button to display the running hours elapsed after the last change of the engine oil.

10 Reset: this key (not visible) is used to reset the panel (operation to be done only if the panel has inexplicable behavior or the display shows characters without any logic).

7.3.1 Control panel alarm causes and resetting

During generating set use, alarm signals may be displayed referring to engine oil checks. After checking the engine oil, the control panel must be reset in the following way:

Alarm: the red 'service' light is flashing.

Cause: 50 hours have elapsed since the latest engine oil change and oil level should be checked.

How to reset the alarm: with panel turned off, press the partial counter key (Fig.24 Ref.9) and while holding it down, turn the panel on and release the push-button when the unit has started up

Alarm: the red 'service' light is lit.

Cause: 100 hours have elapsed since the latest engine oil change and engine oil should be changed.

How to reset the alarm: turn on the panel and wait for the generating set to start. Now press the button hidden under the small hole in the bottom left corner (Fig.24 Ref.10) and release it immediately thereafter. Wait a couple of minutes before turning the generating set off.

Alarm: the display unit shows random characters.

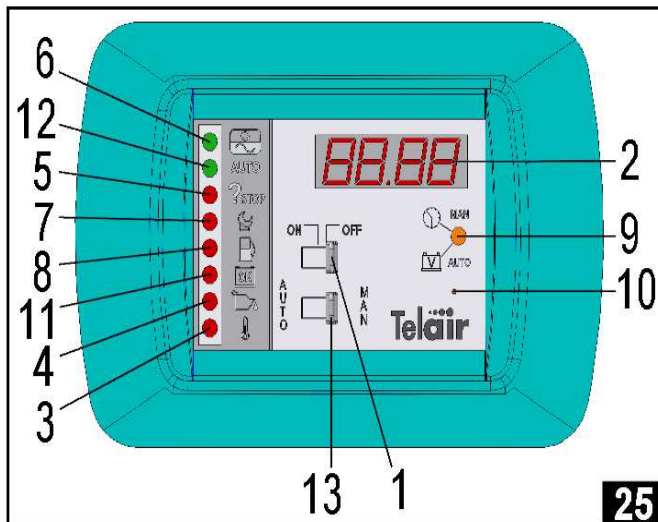
Cause: malfunctioning due to low voltage during start-up (low battery, cable cross-section too small). In this case, just turn Off and On the control panel.

In certain situations, data of internal microprocessor of the panel may be subject to permanent alterations and prevent running of generating set. In this case, to restore the

functionality of panel is necessary to completely re-initialize (contact the Service).

7.3.2 Automatic Version (optional)

If you wish the start-up batteries to be recharged automatically in the **En 2510D** generating sets, it is possible to install the **ASP** (optional) automatic control panel (fig. 25) instead of the manual control panel.



The elements making it up are:

- 1 ON/OFF switch for the start-up and switch-off function
- 2 Display
- 3 High temperature indicator
- 4 Minimum oil level indicator
- 5 Start-up failed indicator
- 6 Generator running indicator (flashing)
- 7 Maintenance request indicator
- 8 Fuel reserve indicator
- 9 Hour or voltmetric changeover switch button
- 10 Reset
- 11 Battery charged indicator
- 12 Automatic function indicator
- 13 AUTO/MAN switch for the automatic or manual function

7.4 MANUAL operation

See section 7.1

7.4.1 AUTOMATIC operation

Turn the AUTO/MAN switch (fig. 25 ref. 13) to the AUTO position and set the start-up switch (fig. 25 ref. 1) to ON position.

The automatic function indicator (fig. 25 ref. 12) will light up.

When the voltage at the ends of the 12V DC terminals of the generating set is lower than 11.5 Volts, the generating set will begin the start-up procedure (similar to that of the manual operation).

During the operation in automatic mode, the display (fig. 25 ref. 2) will show the total running hours of the generating set. Press the hour or voltmetric changeover switch button (fig. 25 ref. 9) to display the voltage at the end of the 12V DC terminals, i.e. at the ends of the battery.

When the battery is charged, and anyway after at least 15 minutes' running, the battery charged hours indicator (fig. 25 ref. 11) will light up and the electronic control panel will turn off the generating set.



INFORMATION

To select automatic or manual mode is necessary to position the AUTO / MAN switch before turning on the panel with the ON / OFF switch.

Remember that the time which is taken by the generating set in automatic mode to recharge the battery may vary according to the battery status, the amount of connected batteries and the ambient temperature.

Generally, the lower the temperature the less the time required to charge the battery.



WARNING

Applying any load higher than the energy just then available in the battery will prevent the generating set from turning on due to insufficient voltage.

8 MAINTENANCE INSTRUCTIONS

8.1 Service check list

ROUTINE MAINTENANCE SCHEDULE To be performed after the period of time or the number of running hours listed here, whichever the earlier.		First Month or 20 hours	Every 3 Months or 50 hours	Every 6 Months or 100 hrs	Every 12 Mths or 300 hrs
Engine oil	Check	•	•		
	Replace			• (2)	
Air filter	Clean or replace		(1) • (2)		
Valve adjustment	Check - adjust				• (2)
Fuel filter and tank	Clean			• (2)	• (2)
Engine rpm or frequency	Adjust	• (2)		• (2)	
Vibration damper suspension points	Check or Replace			• (2)	
Alternator belt	Check				• (2)
Alternator belt	Replace	Every 1000 hours			
Fuel Pipes	Check (and replace if necessary)	Every two years			

NOTES: (1) clean more frequently if you use it in a very dusty environment

(2) these operations must be performed by skilled personnel only

INFORMATION

Only use original spare parts. Using poorer quality spare parts may damage your generating set.

Routine checks and adjustments are of the essence in preserving a high level of performance. Routine maintenance also ensures long generating set life.

DANGER

Before performing any check or maintenance operation on the generating set, turn the ON/OFF switch of the control panel to the OFF position and the AUTO/MAN switch of the control panel to the MAN position.

Then disconnect the red 12 Vdc cable from the terminal (Fig. 18 Ref. 3)

This way you can operate under safe conditions as the generating set cannot start up.

INFORMATION

If you do not use the vehicle for long periods, we recommend you to start up the generating set periodically to ensure a properly charged battery.

8.2 Maintenance not requiring skilled personnel

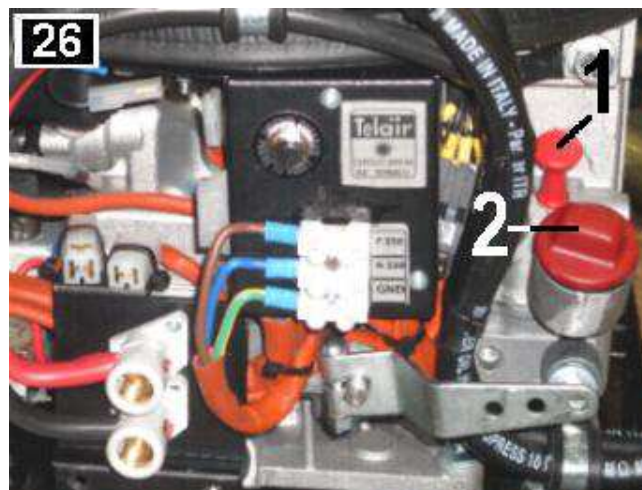
To perform this kind of checks, it will be necessary to open the door of the generating set. The following precautions must therefore be taken:

- 1) The generating set must not be in operation.
- 2) All its parts must be cold.

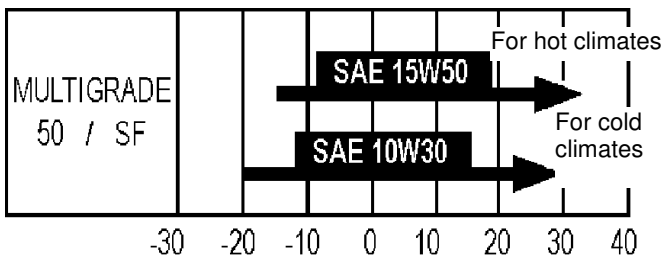
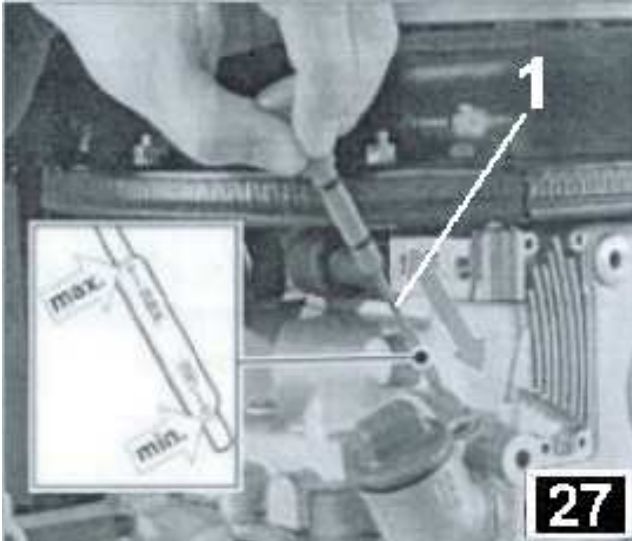
8.2.1 Checking the engine oil level

INFORMATION

All engine oil level checking operations must be performed with the generating set in a perfectly horizontal position.



- Take the engine oil level dipstick out (fig. 26 and 27 ref. 1).
- Should the oil level be below the upper notch, restore the oil level by adding the recommended type of engine oil using the suitable filler cap (fig. 26 ref. 2): (refer to the engine user and maintenance manual).



8.3 Maintenance operations to be carried out by skilled personnel

To carry out certain servicing operations, it is possible to extract the generating set from the hood.

By means of the suitable key to open the lock, remove the front door (fig. 16 ref. 3).

Then remove the bottom surface locking screw (fig. 16 ref. 1) on both sides.

Take out the bottom surface with the engine all the way to the mechanical stop (fig. 17).

If you wish to completely remove the engine surface, screw out the setscrews (fig. 16 ref. 2) too.

This will make it easier to obtain access to all the inside parts of the generating set for unscheduled maintenance or repair operations.

8.3.1 Engine oil replacement

Use multigrade oil for Diesel engines having a SAE viscosity degree suited to the climate the generating set is working in (see table and detailed instructions in the engine use and maintenance manual).

To make it easier to drain the spent engine oil, it is advisable to let the engine run for 3 to 5 minutes; in this way, the oil will be more fluid and emptying will be quicker and more thorough.

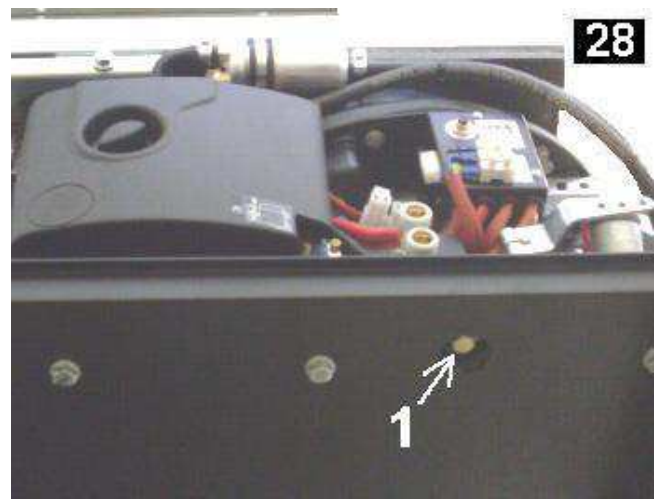
Undo the special cap on the oil sump (fig. 28 ref. 1) and allow all the contained oil to be drained to a collecting tank.

After doing this, screw the cap back on and restore the oil level inside the engine sump, using the filler cap (fig. 26 ref. 2).

Pour 1.1 l oil in the sump. Anyway, observe the maximum level as indicated on the dipstick (fig. 27 ref. 1).

! DANGER

- *Hot oil can scald.*
- *Causing the engine to run when the oil level is too low can seriously damage it.*
- *Check the oil level after the engine has been turned off.*



! INFORMATION

Spent oil should not be disposed freely in the environment but taken to special disposal centres carrying out disposal and/or recycling in compliance with the applicable law provisions in force in the country of use.

8.3.2 Air filter maintenance

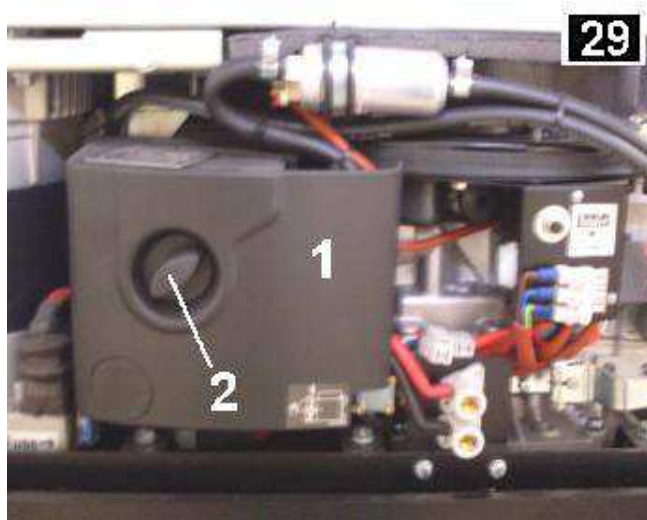
WARNING Maintenance operations must only be carried out after the engine has been turned off.

INFORMATION A clogged air filter will reduce air flow to engine. To prevent engine malfunction, check the air filter regularly. If the engine is used in a heavily dusty environment, we suggest checking the air filter every time before starting up the engine.

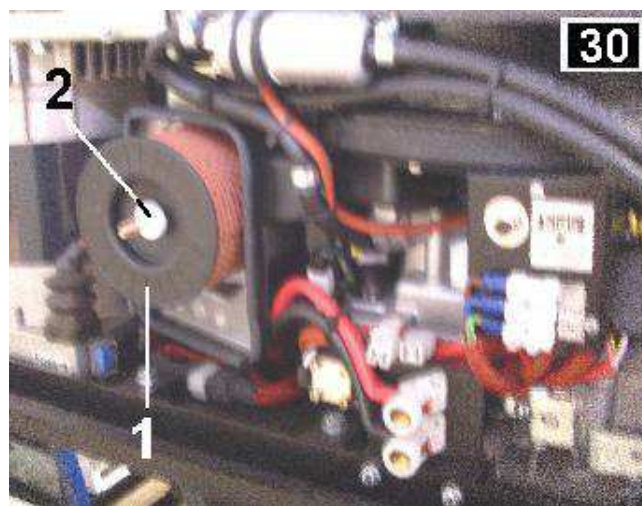
DANGER Never use Diesel oil or solvents with a low evaporation point for cleaning the air filter cartridge, as this could cause fires or explosions.

Never operate the engine without an air filter; the engine would wear down quickly.

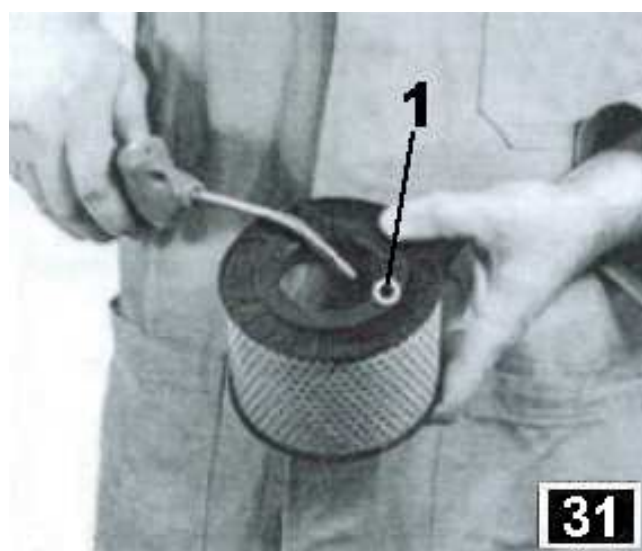
The filter element is located in a plastic box (fig. 29 ref. 1) To remove the filter element, open the lid of the box by screwing out the suitable knob (fig. 29 ref. 2).



After removing the lid, screw out the filter knob (fig. 30 ref. 2) and take out the air filter (fig. 30 ref. 1).



Slightly beat the element on a hard surface to remove the excess dust or blow compressed air inside out (fig. 31 ref. 1). Never brush the filter element, as this would push dust in between the fibres. Replace the filter element if excessively dirty.

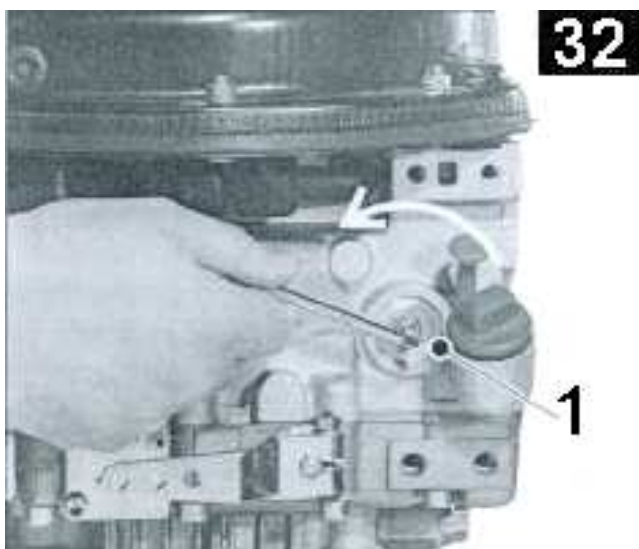


8.3.3 Oil filter maintenance

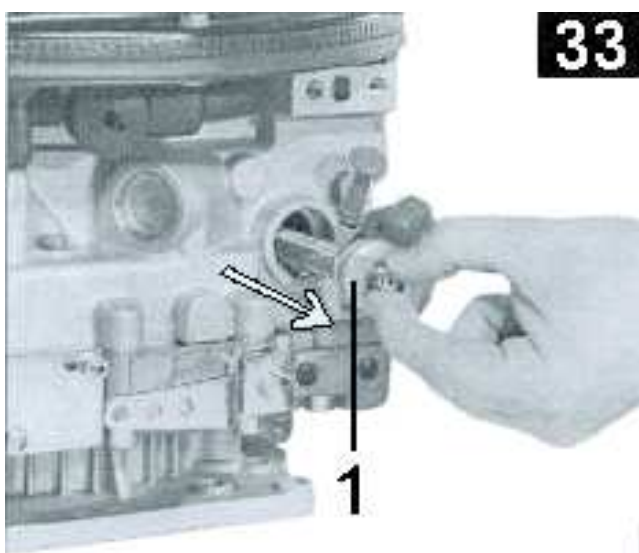
WARNING Scalding hazard due to boiling oil. Spent oil should be collected and disposed of without polluting the environment in compliance with the applicable law provisions in force.

INFORMATION Perform oil filter maintenance every 500 running hours

To clean the engine oil filter cartridge, this must be removed from its seat.



Screw out the closing plug (fig. 32 ref. 1).



Take the filter out of its seat (fig. 33 ref. 1).

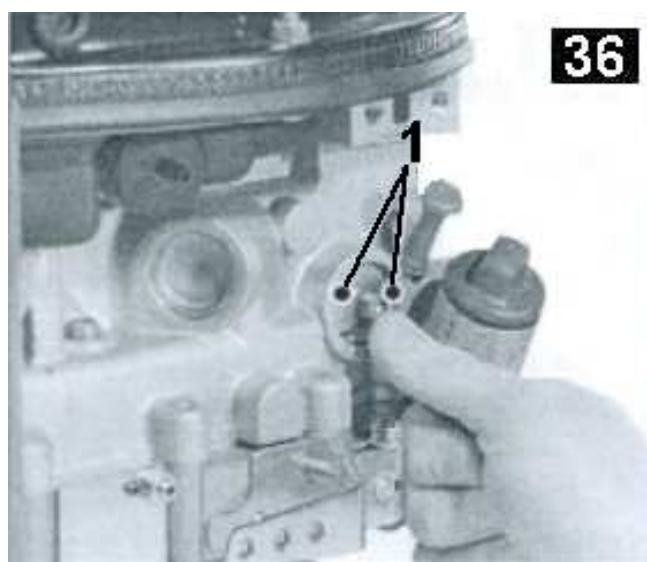
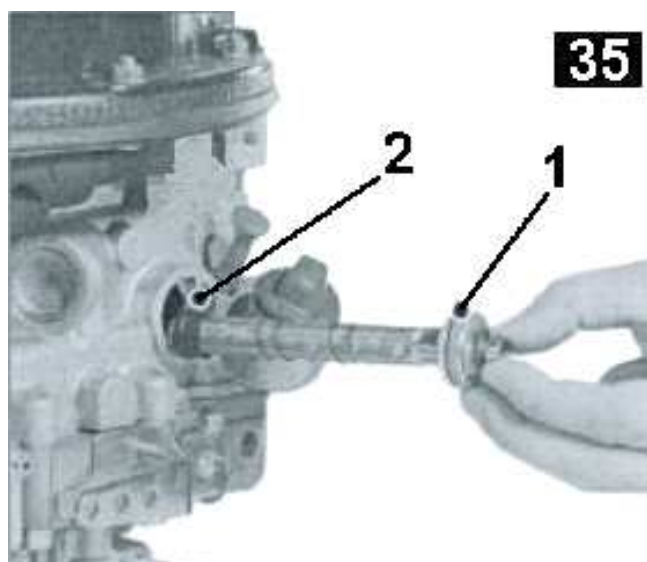
Clean the oil filter cartridge by blowing compressed air inside out (fig. 34).

Check the sealing ring (fig. 35 ref. 2) for damage and make sure it is properly fixed in its seat, replace if necessary.

Check the sealing ring (fig. 35 ref. 1) for damage and make sure it is properly fixed in its seat, replace the oil filter if necessary.



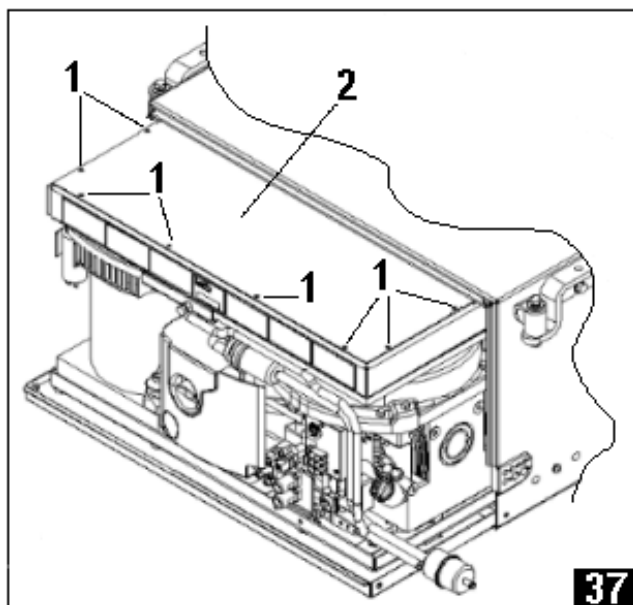
Oil the sealing rings before fitting new cartridge. Reassemble the oil filter pushing it all the way in its seat (fig. 35 and 36 ref. 1 and 2) and screw back on again.



8.3.4 Checking the Alternator Belt

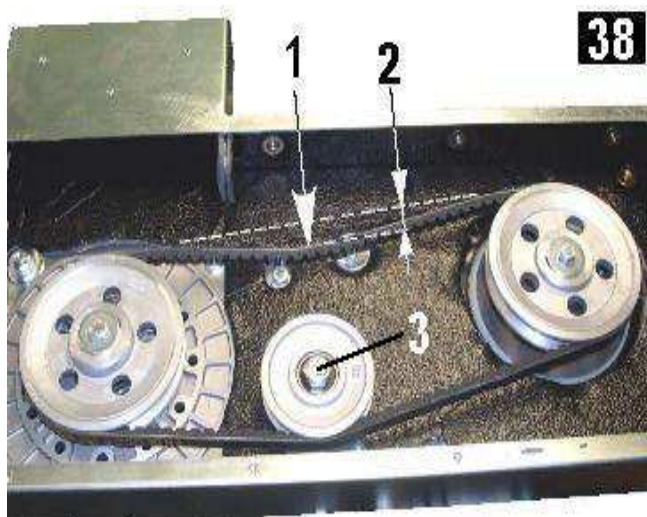
To check the belt connecting the engine to the alternator, first of all take the generating set out of the hood; see section 8.3.

Then screw out the suitable screws (fig. 37 ref. 1) to remove the lid of the pulley box (fig. 37 ref. 2)



Halfway through the path between the two pulleys, press the belt towards the middle of the belt (fig. 38 ref. 1). Apply a pressure of 35 N (3.5 Kg)

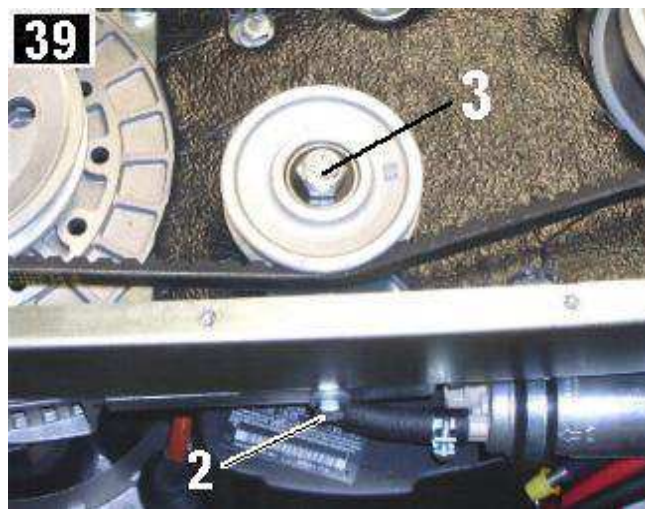
By applying such a pressure, the belt should move by 15 mm (fig. 38 ref. 2)



8.3.5 Adjusting the Alternator Belt

If the belt tension is not as described in section 8.3.4, it must be adjusted.

Unloose the screw of the belt tightening pulley (fig. 39 ref. 3) and tension the belt via the adjusting screw (fig. 39 ref. 2) according to section 8.3.4. Tighten the belt tightening pulley again via the suitable screw (fig. 38 ref. 3).



9 DECOMMISSIONING AND DISMANTLING INSTRUCTIONS

Should you have to dismantle the generating set, refer to specialised shops.



10 RECOMMENDED FIRE-FIGHTING EQUIPMENT

In case of fire, never open the generating set hood and use only approved type fire extinguishers.



Never use water to put out flames in the generating set.

11 GENERAL WARRANTY TERMS

TELAIR guarantees its products against any construction material and/or manufacturing faults and defects.

The right to warranty cover for new products is valid for a period of 24 months from the time of handing over to the end user, or for a maximum of 1000 operating hours, whichever limit is reached first. In all cases the warranty period shall end no later than 26 months (28 months if delivered outside of Europe) after ex factory delivery.

For electric and hydraulic components, pipes, belts, sealing elements, injection nozzles, clutches, drives, the warranty term is 12 months from the time of handing over to the end user, or a maximum of 1000 operating hours, whichever limit is reached first. In all cases the warranty period shall end no later than 14 months (16 months if delivered outside of Europe) after ex factory delivery.

In any case, the costs of lubricants and consumables shall be charged. Any transport expenses shall have to be covered by the purchaser; the same applies to any expenses connected with inspections requested by the customer and accepted by **TELAIR**.

The manufacturer's warranty shall only be valid if:

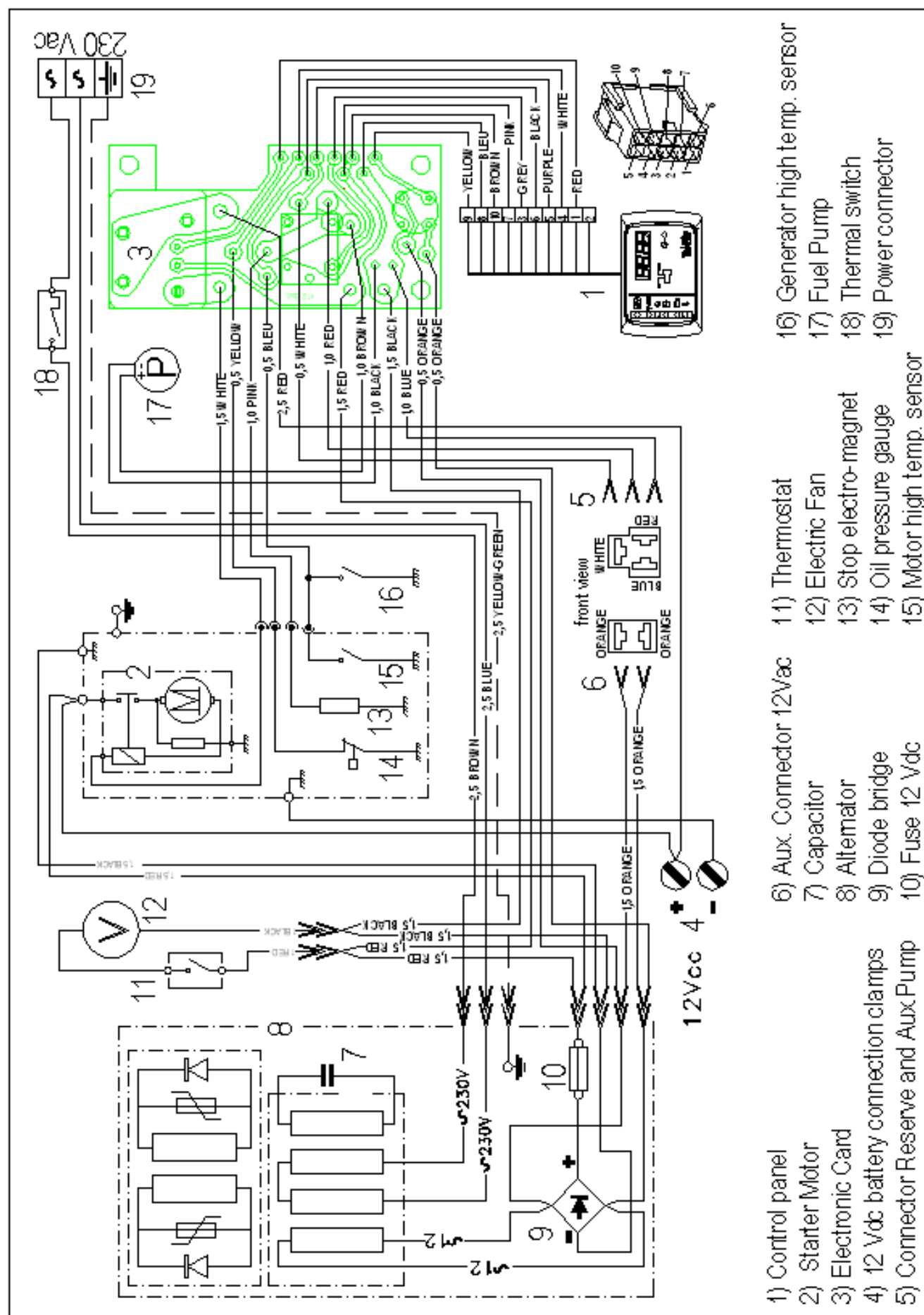
- the customer has carried out all routine maintenance according to the recommended schedule and has promptly visited the nearest after-sale centre if required.
- the customer can produce a document showing the date of sale (invoice or receipt).

Such document will have to be kept with care and be intact when produced to the **TELAIR** After-Sales centre on requesting service.

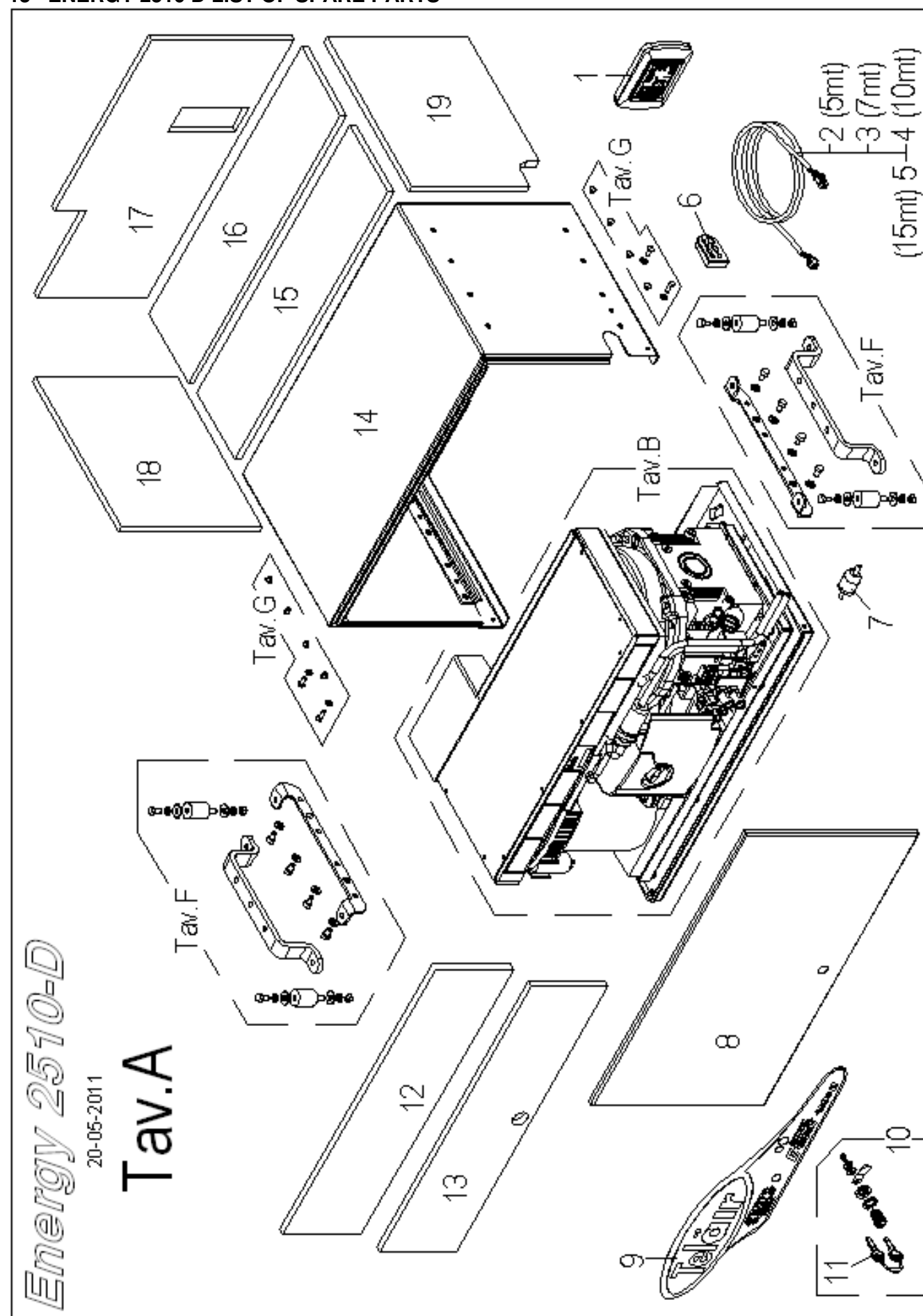
In any case, the purchaser shall not be entitled to:

- terminate the contract;
- claim damages to persons or property;

12 ENERGY 2510 D WIRING DIAGRAM



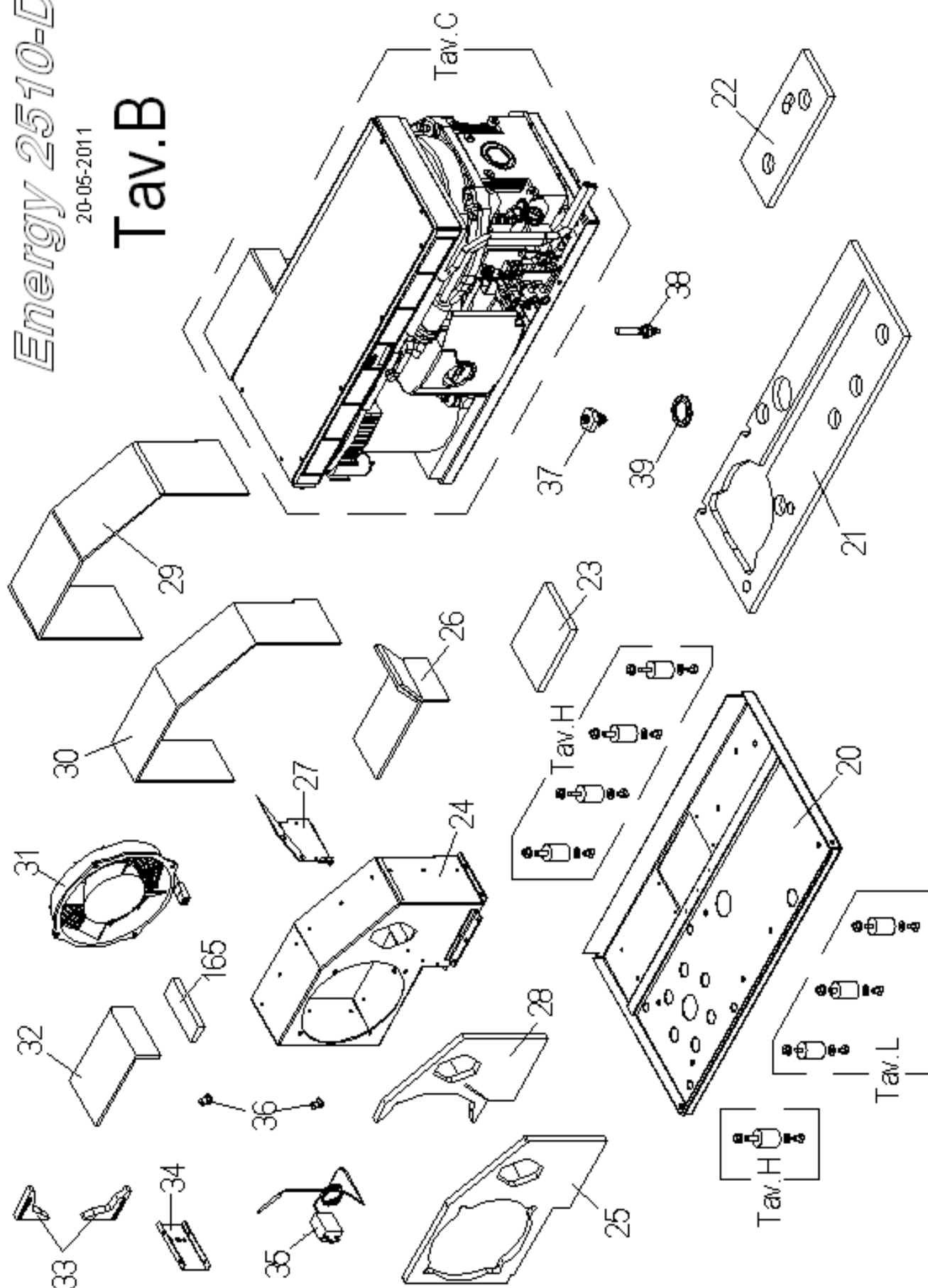
13 ENERGY 2510 D LIST OF SPARE PARTS

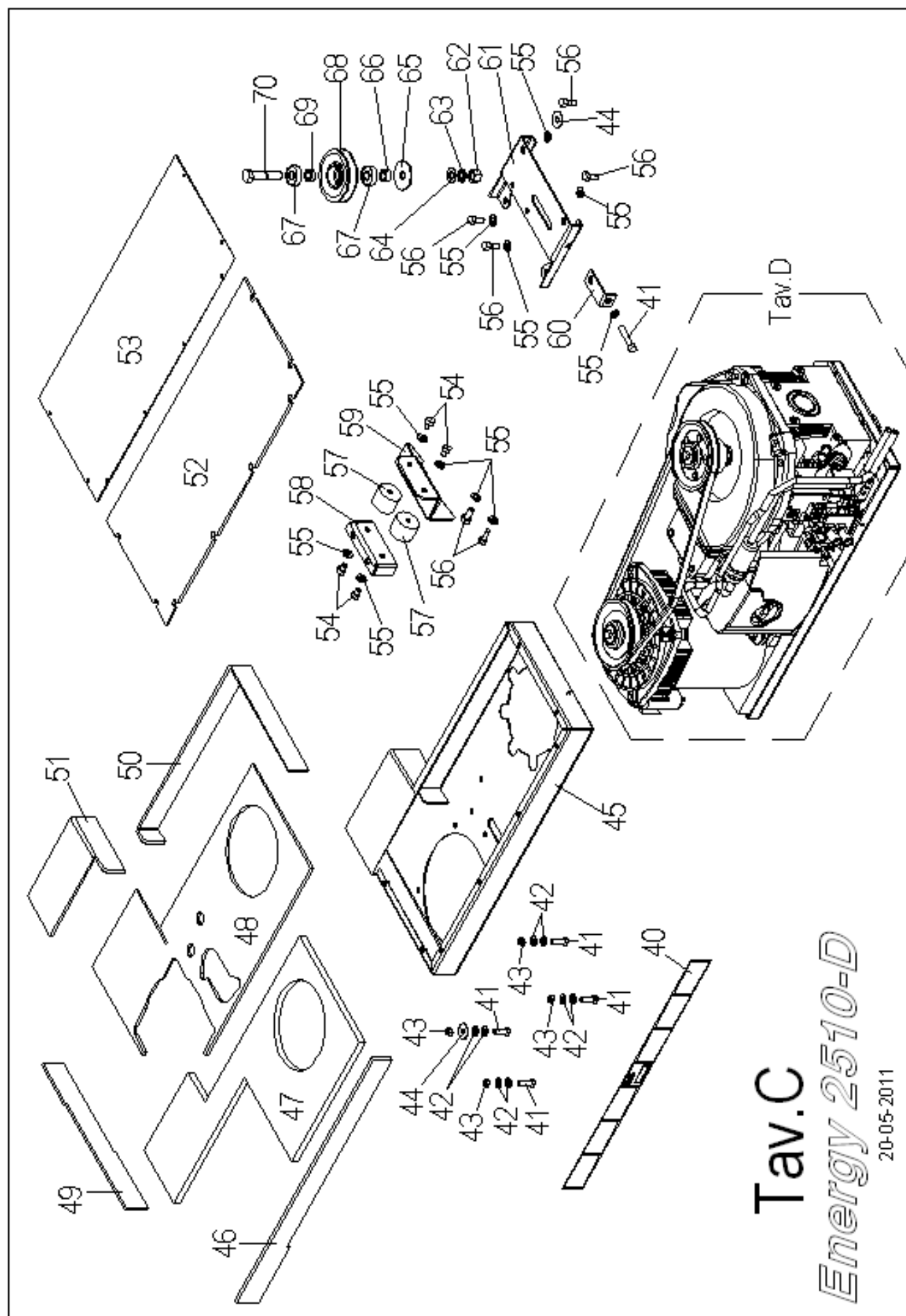


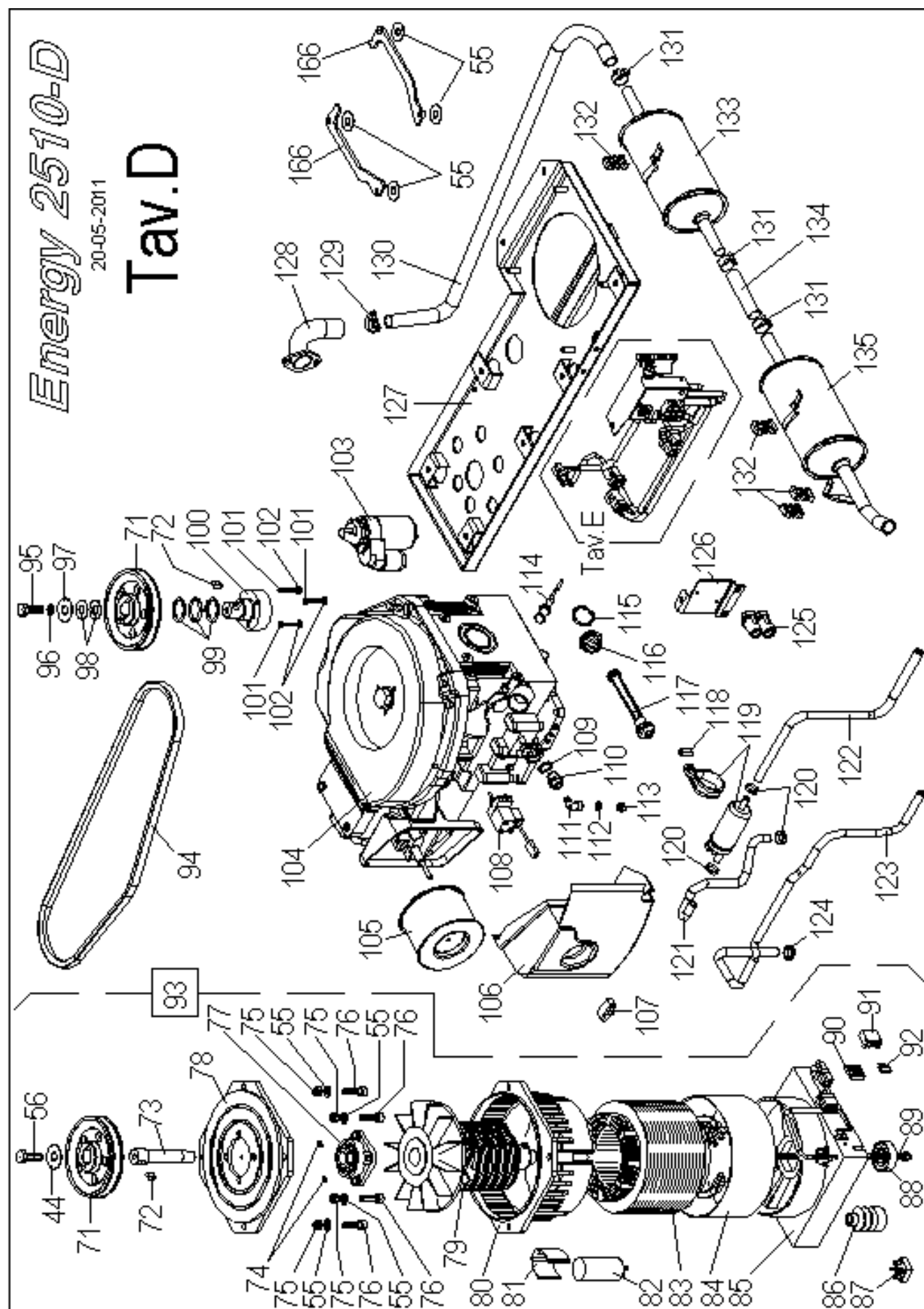
Energy 2510-D

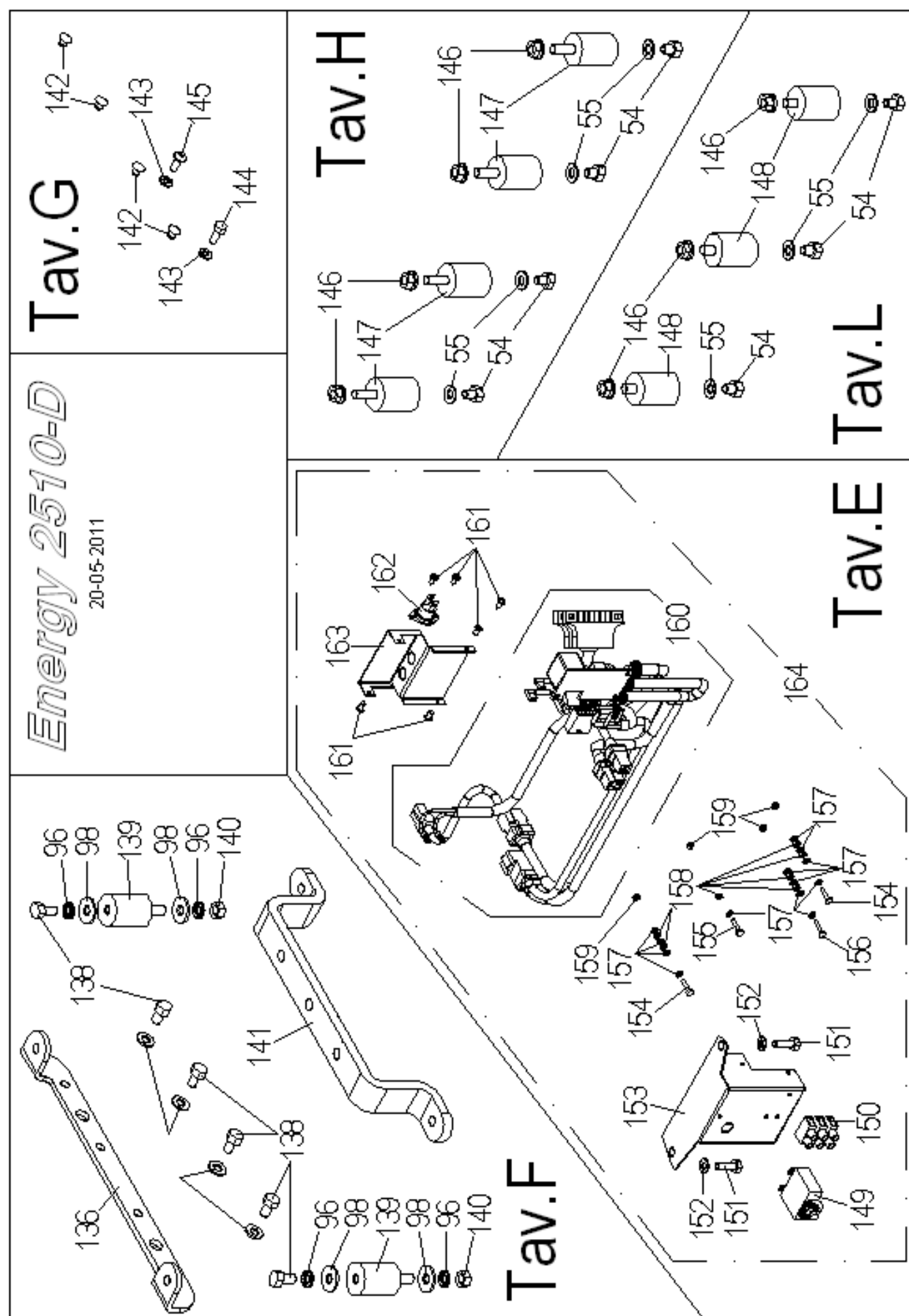
20-05-2011

Tav.B









Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
1	03789	N. 1	Pannello di controllo ENERGY	Tableau/contrôle ENERGY	Schakelpaneel ENERGY
			ENERGY control panel	Bedienpanel ENERGY	Panel de control ENERGY
2	03796	N. 1	Cavo 5 m da generatore a Pannello di controllo	Câble 5 m du Générateur au Panneau de Contrôle	5 m kabel van generator naar bedieningspaneel
			5 m cable from generating set to control panel	5 m Kabel von Generator zu Bedienpanel	Cable 5 m de generator a panel de control
3	03797	N. 1	Cavo 7 m da generatore a Pannello di controllo	Câble 7 m du Générateur au Panneau de Contrôle	7 m kabel van generator naar bedieningspaneel
			7 m cable from generating set to control panel	7 m Kabel von Generator zu Bedienpanel	Cable 7 m de generator a panel de control
4	03798	N. 1	Cavo 10 m da generatore a Pannello di controllo	Câble 10 m du Générateur au Panneau de Contrôle	10 m kabel van generator naar bedieningspaneel
			10 m cable from generating set to control panel	10 m Kabel von Generator zu Bedienpanel	Cable 10 m de generator a panel de control
5	03799	N. 1	Cavo 15 m da generatore a Pannello di controllo	Câble 15 m du Générateur au Panneau de Contrôle	15 m kabel van generator naar bedieningspaneel
			15 m cable from generating set to control panel	15 m Kabel von Generator zu Bedienpanel	Cable 15 m de generator a panel de control
6	03804	N. 1	Tassello Portacavi Carburante	Serre-câbles Carburant	Kabeldoorvoer Brandstof
			Fuel Cable Holder	Kabelschelle Kraftstoff	Taco Portacables Carburante
7	01059	N. 1	Filtro gasolio	Filtre diesel	Dieselfilter
			Diesel filter	Dieselfilter	Filtro diesel
8	04808	N. 1	Sportello cassa	Porte du boîtier	Deurtje kast
			Case door	Tür	Puerta caja
9	04764	N. 1	Adesivo sportello	Image adhésive de porte du boîtier	Zelfklevend beeld van gevaldeur
			Adhesive image of case door	Anhaftendes Bild der Falltür	Imagen adhesiva de la puerta
10	01224	N. 1	Serratura	Serrure	Slot
			Lock	Schloss	Cerradura
11	04053	N. 1	Coppia Chiavi Serratura	Clef de serrure	Sleutel van slot
			Key of lock	Schlüssel des Verschlusses	llave de la cerradura
12	04873	N. 1	Isolante alto Sportello	Haute d'Isulation de porte du boîtier	Hoge d' Isulation van deur van
			Isulation hight of case door	Hohes d' Isulation der Tür	Alto d' Isulation de puerta
13	04874	N. 1	Isolante Basso Sportello	Le bas d'Isulation de porte du boîtier	Isulation laag van gevaldeur
			Isulation low of case door	Isulation Tief der Falltür	Bajo de Isulation de la puerta

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
14	04804	N. 1	Cofano superiore	Capot supérieur	Bovenste kap
			Upper hood	Obere Haube	Capó superior
15	04855	N. 1	Isolante Anteriore Tetto	Toit avant d'isulation	Voor isulationdak
			Front isulation roof	Vorderes isulation Dach	Azotea delantera del isulation
16	04854	N. 1	Isolante Posteriore Tetto	Toit postérieur d'isulation	Later isulationdak
			Posterior isulation roof	Hinteres isulation Dach	Azotea posterior del isulation
17	04858	N. 1	Isolante Posteriore Cofano	Isolation Arrière Capot	Isolatie achter voor kap
			Rear hood insulation	Isolierung hinten für Haube	Aislante Trasero Capó
18	04856	N. 1	Isolante Sinistro Cofano	Isolation Gauche Capot	Isolatie links voor kap
			Left hood insulation	Isolierung links für Haube	Aislante Izquierdo Capó
19	04857	N. 1	Isolante Destro Cofano	Isolation Droite Capot	Isolatie rechts voor kap
			Right hood insulation	Isolierung rechts für Haube	Aislante Derecho Capó
20	04799	N. 1	Basamento cassa	Base de la caisse	Onderstel kast
			Case base	Kasten-Grundrahmen	Base caja
21	04872	N. 1	Isolante anteriore Basamento	Isolation antérieur Base	Voorafgaand Isolatie voor onderstel
			Base front insulation	Vorderes Isolierung für Grundrahmen	Aislante delantera Base
22	04871	N. 1	Isolante Posteriore DX Fondo	Isulation postérieur droit du fond	Juiste latere isulation van bodem
			Right Posterior isulation of bottom	Rechtes hinteres isulation der Unterseite	Isulation posterior derecho de la parte inferior
23	04870	N. 1	Isolante Posteriore SX Fondo	Isulation postérieur gauche du fond	Linker latere isulation van bodem
			Left Posterior isulation of bottom	Linkes hinteres isulation der Unterseite	Isulation posterior izquierdo de la parte inferior
24	04798	N. 1	Scatola Marmitta	Boîte de silencieux	Geluiddemper doos
			Muffler box	Abblasdämpferkasten	Caja del silenciador
25	04865	N. 1	Isolante Esterno Scatola Marmitta	Isolateur externe Boîte de silencieux	Externe isolatie van de doos van de Geluiddemper
			External insulator of Muffler box	Externe Isolierung Abblasdämpferkasten	Aislador externo de la Caja del silenciador
26	04869	N. 1	Isolante del Deflettore	Isolateur du déflecteur	Isolatie van het keerschot
			Insulator of the baffle plate	Isolierung des Staublechs	Aislador de la placa de bafle
27	04790	N. 1	Deflettore	Défecteur	Keerschot
			Baffle plate	Staublech	Placa de bafle

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
28	04878	N. 1	Isolante interno Scatola Marmitta	Isolateur intérieur boîte de silencieux	Binnen isolatie van de doos van de Geluiddemper
			Inside insulator of Muffler box	Innere Isolierung des Abblasdämpferkastens	Aislador interior de la caja del silenciador
29	04867	N. 1	Isolante esterno Tetto	Toit externe d'isolateur	Extern isolatiedak
			External insulator roof	Externes Isolierungsdach	Azotea externa del aislador
30	04864	N. 1	Isolante interno Tetto	Toit intérieur d'isolateur	Binnen isolatiedak
			Inner insulator roof	Inneres Isolierungsdach	Azotea interna del aislador
31	04729	N. 1	Ventola 12 V 1 velocità	Ventilat. 12V 1 vitesse	Ventilator 12 V 1 snelh.
			1-speed 12 V fan	Lüfterrad 12V 1 Geschw.	Rueda de álabes 12 V 1 vel.
32	04866	N. 1	Isolante Zona Termostato	Thermostat de zone d'isolateur	De Thermostaat van de Streek van de isolatie
			Insulator Zone Thermostat	Isolierungs-Zonen-Thermostat	Termóstato de la zona del aislador
33	04868	N. 1	Isolante Lato Interno	Côté intérieur d'isolateur	De binnenkant van de isolatie
			Insulator inner side	Innere Seite der Isolierung	Lado interno del aislador
34	04797	N. 1	Staffa del Termostato	Étrier du thermostat	Stijgbeugel van de thermostaat
			Braket of the thermostat	Steigbügel des Thermostats	Estribo del termóstato
35	04728	N. 1	Termostato	Thermostat	Thermostaat
			Thermostat	Thermostat	Termóstato
36	01652	N. 2	Collare Metallo-Gomma D6-F6	Métal/caoutchouc de collier D6-F6	Kraag metaal/rubber D6-F6
			Collar metal/rubber D6-F6	Kragenmetall/-gummi D6-F6	Metal/caucho del collar D6-F6
37	02783	N. 1	Pressostato Olio Motore	Huile de moteur de mano-contact	De olie van de de schakelaarmotor van de druk
			Pressure switch motor oil	Druckschalter-Bewegungsöl	Aceite de motor del interruptor de presión
38	02612	N. 1	Termosonda del Motore	Thermostat du moteur	Thermostaat van de motor
			Thermostat of the motor	Thermostat des Motors	Termóstato del motor
39	01388	N. 1	Tappo in Gomma	Taquet en caoutchouc	Kurk in rubber
			Stopper in rubber	Stopper im Gummi	Tapón en caucho
40	04710	N. 1	Adesivo Manutenzione	Image adhésive de l'entretien	Zelfklevend beeld van onderhoud
			Adhesive image of maintenance	Anhaftendes Bild der Wartung	Imagen adhesiva del mantenimiento

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
41	01065	N. 5	Vite M8 x 40 UNI 5739	Vis M8 x 40 UNI 5739	Schroef M8 x 40 UNI 5739
			Screw M8 x 40 UNI 5739	Schraube M8 x 40 UNI 5739	Tornillo M8 x 40 UNI 5739
42	00725	N. 8	Rondella 8 UNI 6592	Rondelle 8 UNI 6592	Onderlegring 8 UNI 6592
			Washer 8 UNI 6592	Scheibe 8 UNI 6592	Arandela 8 UNI 6592
43	03735	N. 4	Dado M6 DIN 985	Ecrou M6 DIN 985	Moer M6 DIN 985
			Nut M6 DIN 985	Mutter M6 DIN 985	Tuerca M6 DIN 985
44	03236	N. 3	Rondella 8 x 32 UNI 6593	Rondelle 8 x 32 UNI 6593	Onderlegring 8 x 32 UNI 6593
			Washer 8 x 32 UNI 6593	Scheibe 8 x 32 UNI 6593	Arandela 8 x 32 UNI 6593
45	04767	N. 1	Scatola Pulegge	Carter poulies	Riemschijfafscherming
			Pulley casing	Abdeckung der Riemenscheiben	Cárter poleas
46	04862	N. 1	Isolante lato lungo scatola pulegge	Long côté d'isolateur Carter poulies	De lange kant van de isolatie Riemschijfafscherming
			Insulator long side Pulley casing	Lange Seite der Isolierung Abdeckung der Riemenscheiben	Lado largo del aislador Cárter poleas
47	04859	N. 1	Isolante esterno Scatola Pulegge	Isolateur externe Carter poulies	Externe isolatie Riemschijfafscherming
			External insulator Pulley casing	Externe Isolierung Abdeckung der Riemenscheiben	Aislador externo Cárter poleas
48	04860	N. 1	Isolante interno Scatola Pulegge	Isolateur intérieur Carter poulies	Binnen isolatie Riemschijfafscherming
			Inner insulator Pulley casing	Innere Isolierung Abdeckung der Riemenscheiben	Aislador interno Cárter poleas
49	04690	N. 1	Isolante lato corto scatola pulegge	Côté court d'isolateur Carter poulies	Korte kant van de isolatie Riemschijfafscherming
			Insulator short side Pulley casing	Kurze Seite der Isolierung Abdeckung der Riemenscheiben	Lado corto del aislador Cárter poleas
50	04861	N. 1	Isolante Scatola Pulegge Bordo Corto	Isolant Boîte Pulegge Bord Court	De Korte Rand van de Doos van Pulegge van de isolatie
			Insulator Pulegge Box Short Edge	Isolierung Pulegge Kasten-Kurzschluss-Rand	Aislador Caja Pulegge Borde Corto
51	04673	N. 1	Isolante Scatola Pulegge Tunnel aria	Isolant Boîte Pulegge Tunnel air	Isolerend Doos Pulegge Tunnel lucht
			Insulator Pulegge Box Tunnel air	Isoliert Boîte Pulegge Tunnel Luft	Aislador Caja Pulegge Túnel aire

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
52	04875	N. 1	Isolante coperchio Scatola Pulegge	Isolateur Couvercle boîtier poulies	Isolatie Deksel riemschijfkast
			Insulator Pulley box lid	Isolierung Gehäusedeckel Riemenscheiben	Aislador Tapa caja poleas
53	04809	N. 1	Coperchio scatola pulegge	Couvercle boîtier poulies	Deksel riemschijfkast
			Pulley box lid	Gehäusedeckel Riemenscheiben	Tapa caja poleas
54	03103	N.12	Vite M8 x 14 UNI 5739	Vis M8 x 14 UNI 5739	Schroef M8 x 14 UNI 5739
			Screw M8 x 14 UNI 5739	Schraube M8 x 14 UNI 5739	Tornillo M8 x 14 UNI 5739
55	02644	N.23	Rondella 8 x 18 DIN 6796	Rondelle 8 x 18 DIN 6796	Onderlegging 8 x 18 DIN 6796
			Washer 8 x 18 DIN 6796	Scheibe 8 x 18 DIN 6796	Arandela 8 x 18 DIN 6796
56	00854	N. 7	Vite M8 x 20 UNI 5739	Vis M8 x 20 UNI 5739	Schroef M8 x 20 UNI 5739
			Screw M8 x 20 UNI 5739	Schraube M8 x 20 UNI 5739	Tornillo M8 x 20 UNI 5739
57	00899	N. 2	Antiv.40x30 M8 FF Sh60 ANTIOILIO	Anti-ibr. 40x30 M8 FF Sh60 ANTIHUILE	Trillingsdemp.40x30 M8 FF Sh60 OLIWEREND
			Vib.damper ANTIOIL 40x30 M8 FF Sh60	Schwing.dämpf.40x30 M8 FF Sh60 ÖLABW.	Silenc.40x30 M8 FF Sh60 ANTIACEITE
58	04768	N. 1	Staffa Antiv.Orizzontali Alternatore	Étrier Anti-ibr. horizontales alternateur	Vlak ijzer Trillingsdemp. horizontaal van de alternator
			Flat iron Vib.damper horizontal of the alternator	Flaches Eisen Schwing.dämpf. horizontal vom Lichtmaschine	Hierro plano Silenc. horizontal del alternador
59	04769	N. 1	Staffa Antiv. Orizzontali motore	Étrier Anti-ibr. horizontales moteur	Vlak ijzer Trillingsdemp. horizontaal van de motor
			Flat iron Vib.damper horizontal of the motor	Flaches Eisen Schwing.dämpf. horizontal vom motor	Hierro plano Silenc. horizontal del motor
60	04642	N. 1	Staffa puleggia tendicinghia	Bride poulie tend./cours.	Beugel riemspanschijf
			Tightener pulley clamp	Riemenspannbügel	Estribo polea tensor correa
61	04641	N. 1	Staffa tendicinghia	Bride tend./courroie	Riemspanbeugel
			Tightener clamp	Riemenspannbügel	Estribo tensor correa
62	01934	N. 1	Dado M12x1,75 UNI 5587	Ecrou M12x1,75 UNI 5587	Moer M12x1,75 UNI 5587
			Nut M12x1,75 UNI 5587	Mutter M12x1,75 UNI 5587	Tuerca M12x1,75 UNI 5587
63	00517	N. 1	Rondella 12 DIN 6798A C70	Rondelle 12 DIN 6798A C70	Onderlegging 12 DIN6798A C70
			Washer 12 DIN 6798 C70	Scheibe 12 DIN 6798A C70	Arandela 12 DIN6798A C70
64	02080	N. 1	Rondella 12 UNI 6592	Rondelle 12 UNI 6592	Onderlegging 12 UNI 6592
			Washer 12 UNI 6592	Scheibe 12 UNI 6592	Arandela 12 UNI 6592

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
65	00841	N. 1	Rondella 12 x 48 UNI 6593	Rondelle 12 x 48 UNI 6593	Onderlegging 12 x 48 UNI 6593
			Washer 12 x 48 UNI 6593	Scheibe 12 x 48 UNI 6593	Arandela 12 x 48 UNI 6593
66	02903	N. 1	Distanziale 22 x 12 x 7,5	Entretoise 22 x 12 x 7,5	Afstandshouder 22x12x7,5
			Spacer 22 x 12 x 7,5	Distanzstück 22 x 12 x 7,5	Riostra 22 x 12 x 7,5
67	00510	N. 2	Cuscinetto 6201 2RS	Palier 6201 2RS	Lager 6201 2RS
			Bearing 6201 2RS	Lager 6201 2RS	Rodamiento 6201 2RS
68	04564	N. 1	Puleggia tendicinghia	Poulie tend./courroie	Riemspanschijf
			Tightener pulley	Riemenspannscheibe	Polea tensor correa
69	01893	N. 1	Distanziale 18 x 12,5 x 6	Entretoise 18 x 12,5 x 6	Afstandshouder 18x12,5x6
			Spacer 18 x 12,5 x 6	Distanzstück 18 x 12,5 x 6	Riostra 18 x 12,5 x 6
70	03096	N. 1	Vite M12x65 UNI5737	Vis M12x65 UNI5737	Schroef M12x65 UNI5737
			Screw M12x65 UNI5737	Schraube M12x65 UNI5737	Tornillo M12x65 UNI5737
71	04305	N. 2	Puleggia Alternatore e Motore	Poulie alternateur et de moteur	De katrol van de alternator en van de Motor
			Alternator and Motor pulley	Riemenscheibe Alternator und Motor	Polea del alternador y del motor
72	03883	N.2	Linguetta 8 x 12 x 15	Languette 8 x 12 x 15	Spie 8 x 12 x 15
			Tongue 8 x 12 x 15	Federkeil 8 x 12 x 15	Chaveta 8 x 12 x 15
73	04303	N. 1	Albero alternatore	Arbre de l'alternateur	Dynamoas
			Alternator shaft	Welle Lichtmaschine	Eje alternador
74	04419	N. 2	Vite M6x06 UNI5927	Vis M6x06 UNI5927	Schroef M6x06 UNI5927
			Screw M6x06 UNI5927	Schraube M6x06 UNI5927	Tornillo M6x06 UNI5927
75	05532	N. 4	Dado Autobloccante M8 UNI 7474	Ecrou M8 UNI 7474	Moer M8 UNI 7474
			Nut M8 UNI 7474	Mutter M8 UNI 7474	Tuerca M8 UNI 7474
76	00444	N. 4	Vite M8 x 30 UNI 5739	Vis M8 x 30 UNI 5739	Schroef M8 x 30 UNI 5739
			Screw M8 x 30 UNI 5739	Schraube M8 x 30 UNI 5739	Tornillo M8 x 30 UNI 5739
77	01723	N. 1	Supporto	Support UCF	Steun UCF
			UCF bearing	Halter UCF	Soporte UCF
78	02033	N. 1	Flangia Alternatore	Bride de l'alternateur	Flens van de alternator
			Flange of the alternator	Flansch des alternator	Reborde del alternador

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
79	04996	N. 1	Rotore Alternatore con Ventola	Rotor Alternateur avec Ventilateur	De Alternator van de rotor met Drijvende kracht
			Rotor Alternator with Impeller	Rotor-Wechselstromerzeuger mit Antreiber	Alternador del rotor con el impeledor
80	04742	N. 1	Fusione Superiore Alternatore	Fusion Supérieure Alternateur	Hogere fusie Wisselstroomdynamo
			Advanced fusion Alternator	Höhere Fusion Wechselstromerzeuger	Fusión Superior Alternador
81	03419	N. 1	Staffa per Condensatore	Étrier pour Consensateur	Beugel voor Consensateur
			Bracket for Condenser	Steigbügel für Consensateur	Abrazadera para Consensateur
82	00524	N. 1	Condensatore 13 µF 450 V	Condensateur 13 µF 450 V	Condensator 13 µF 450 V
			Condenser 13 µF 450 V	Kondensator 13 µF 450 V	Condensador 13 µF 450 V
83	04997	N. 1	Statore alternatore	Stator de l'alternateur	Stator dynamo
			Alternator stator	Stator der Lichtmaschine	Estator alternador
84	04998	N. 1	Fascia Intermedia Alternatore	Il bande Intermédiaire de l'Alternateur	Hij verbindt Bemiddelaar van l' Wisselstroomdynamo
			Wrap Intermediate of the Alternator	Er verbindet l'vermittler; Wechselstromerzeuger	Venda a Intermediario de l' Alternador
85	04743	N. 1	Fusione Inferiore Alternatore	Fusion Inférieure Alternateur	Lagere fusie Wisselstroomdynamo
			Inferior fusion Alternator	Niedrigerere Fusion Wechselstromerzeuger	Fusión Inferior Alternador
86	02046	N. 1	Gommino protezione ponte di diodi	Protection en caoutchouc du pont de diodes	Beschermrubbertje gelijkrichterbrug
			Diode bridge protection grommet	Gummitteil zum Schutz der Diodenbrücke	Proteccion de caucho puente de diodos
87	01251	N. 1	Diodo ponte raddrizzatore	Diode redresseur en pont	Diode gelijkrichterbrug
			Bridge rectifier diode	Gleichrichterbrückendiode	Diodo puente rectificador
88	04421	N. 2	Cuscinetto 6203 2RS	Palier 6203 2RS	Lager 6203 2RS
			Bearing 6203 2RS	Lager 6203 2RS	Rodamiento 6203 2RS
89	04999	N. 1	Vite fissaggio alternatore	Vis de fixation de l'alternateur	Bevestigingsschroef dynamo
			Alternator fastening screw	"Befestigungsschraube der Lichtmaschine"	Tornillo fijación alternador
90	01603	N. 1	Piastra fissaggio Potafusibile	Plaque de fixation tableau fusibles	Bevestigingsplaat zekeringhouder
			Fastening plate for fuse carrier	Befestigungsplatte Sicherungshalter	Placa fijación Portafusible

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
91	01605	N. 1	Potafusibile	Tableau des fusibles	Zekeringhouder
			Fuse carrier	Sicherungshalter	Portafusibile
92	01607	N. 1	Fusibile 15 A	Fusible 15 A	Zekering 15 A
			15 A fuse	15 A Sicherung	Fusible 15 A
93	04994	N. 1	Alternatore SE100E-En2510D	Alternateur SE100E-En2510D	Dynamo SE100E-En2510D
			Alternat. SE100E-En2510D	Lichtmaschine SE100E-En2510D	Alternador SE100E-En2510D
94	03025	N. 1	Cinghia trapezoidale 13x1160	Courroie trapéz. 13x1160	V-snaar 13x1160
			V belt 13x1160	Keilriemen 13x1160	Correa trapezoidal 13x1160
95	00854	N. 1	Vite M8 x 20 UNI 5739	Vis M8 x 20 UNI 5739	Schroef M8 x 20 UNI 5739
			Screw M8 x 20 UNI 5739	Schraube M8 x 20 UNI 5739	Tornillo M8 x 20 UNI 5739
96	02586	N. 9	Rondella Dentellata 8 UNI 8842A	Rondelle 8 UNI 8842A	Onderlegging 8 UNI 8842A
			Washer 8 UNI 8842A	Scheibe 8 UNI 8842A	Arandela 8 UNI 8842A
97	03236	N. 1	Rondella 8 x 32 UNI 6593	Rondelle 8 x 32 UNI 6593	Onderlegging 8 x 32 UNI 6593
			Washer 8 x 32 UNI 6593	Scheibe 8 x 32 UNI 6593	Arandela 8 x 32 UNI 6593
98	00374	N.10	Rondella 8 x 24 UNI 6593	Rondelle 8 x 24 UNI 6593	Onderlegging 8 x 24 UNI 6593
			Washer 8 x 24 UNI 6593	Scheibe 8 x 24 UNI 6593	Arandela 8 x 24 UNI 6593
99	03957	N. 3	Rondella 25 x 35 x 1	Rondelle 25 x 35 x 1	Onderlegging 25 x 35 x 1
			Washer 25 x 35 x 1	Scheibe 25 x 35 x 1	Arandela 25 x 35 x 1
100	04800	N. 1	Flangia mozzo puleggia	Bride du moyeu de poulie	Flens riemschijfnaaf
			Pulley hub flange	Flansch der Riemenscheibennabe	Brida cubo polea
101	03885	N. 3	Vite M6 x 35 UNI 5739	Vis M6 x 35 UNI 5739	Schroef M6 x 35 UNI 5739
			Screw M6 x 35 UNI 5739	Schraube M6 x 35 UNI 5739	Tornillo M6 x 35 UNI 5739
102	00967	N. 3	Rondella 6 UNI 6592	Rondelle 6 UNI 6592	Onderlegging 6 UNI 6592
			Washer 6 UNI 6592	Scheibe 6 UNI 6592	Arandela 6 UNI 6592
103	00114	N. 1	Motore Elettrico Avviamento	Démarrreur de moteur électrique	Elektrische motorAanzet
			Electric motor Starter	Elektromotor Starter	Arrancador del motor eléctrico
104	00701	N. 1	Motore 1B30-V Diesel	Moteur Diesel	Dieselmotor
			Diesel engine	Dieselmotor	Motor diesel

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
105	01197	N. 1	Filtro aria	Filtre à air	Luchtfilter
			Air cleaner	Luftfilter	Filtro aire
106	03157	N. 1	Coperchio filtro aria	Couvercle du filtre à air	Kap luchtfilter
			Air cleaner lid	Luftfilterdeckel	Tapa filtro aire
107	03160	N. 1	Pomello del Coperchio filtro aria	Moletage de Couvercle du filtre à air	Uitsteeksel van Kap luchtfilter
			Knurl of Air cleaner lid	Knoten von Luftfilterdeckel	Nudo de Tapa filtro aire
108	01871	N. 1	ElettroStop Carburante	ElettroStop Carburant	ElettroStop voor Brandstof
			ElettroStop for Fuel	ElettroStop für Kraftstoff	ElettroStop para el combustible
109	04749	N. 1	Guarnizione 22x18x1,2	Joint 22x18x1.2	Afdichting 22x18x1.2
			Gasket 22x18x1.2	Dichtung 22x18x1.2	Junta 22x18x1.2
110	03168	N. 1	Raccordo tappo olio motore	Raccord bouchon huile moteur	Koppeling oliedop
			Motor oil cap union	Anschluss der Ölschraube	Unión tapón aceite
111	00478	N. 1	Raccordo 90° 1/8 MF	Raccord 90° 1/8 MF	Koppeling 90° 1/8 MF
			1/8 MF union elbow	Anschlussstück 90° 1/8 MF	Empalme 90° 1/8 MF
112	00931	N. 1	Rondella in alluminio	Rondelle en aluminium	Onderlegging van aluminium
			Aluminium washer	Alu-Scheibe	Arandela aluminio
113	00810	N. 1	Tappo	Bouchon	Dop
			Cap	Kappe	Tapón
114	04739	N. 1	Asta livello olio motore	Vente aux enchères niveau je huile moteur	Veiling niveau ik motorolie
			Auction level motor oil	Versteigerung Niveau ich Motoröl	Venta a las pujas nivel engraso motor
115	03653	N. 1	Guarnizione Tappo Rabbocco Olio	Garniture Je bouche entrée huile moteur	Versiering stop ik toegang motorolie
			Packing for stopper income motor oil	Garnitur verstopfe ich Eingang Motoröl	Guarnición tapo entrada aceite motor
116	01202	N. 1	Tappo Rabbocco Olio Motore	Je bouche entrée huile moteur	Ik stop toegang motorolie
			Stopper income motor oil	Ich verstopfe Eingang Motoröl	Tapo entrada aceite motor
117	02332	N. 1	Filtro olio	Filtre olie	Oilfilter
			Oil filter	Oilfilter	Filtro aceite

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
118	01877	N. 1	Distanziale Esagonale M6x20	Entretoise Hexagonale M6x20	Zeskantafstandshouder M6x20
			Hexagonal M6x20 spacer	Distanzstück Sechskant M6x20	Separador Hexagonal M6x20
119	00507	N. 1	Pompa carburante	Pompe à essence	Benzinepomp
			Fuel pump	Benzinpumpe	Bomba gasolina
120	01127	N. 3	Fascetta stringitubo 12/14	Collier serre-tube 12/14	Pijpklembandje 12/14
			Hose clamp 12/14	Schlauchschelle 12/14	Abrazadera para tubo 12/14
121	04737	N. 1	Tubo Carburante Uscita Pompa	Tube Carburant Sortie Pompe	Buis die Output Pomp carbureert
			Pipe of Fuel output Pump	Röhre, die Pumpenausgang verbrennt,	Tubo que Carbura Salida Bomba
122	04736	N. 1	Tubo Carburante Ingresso Pompa	Tuyau de la pompe d'entrée de carburant	De pijp van Brandstof voerde Pomp in
			Pipe of Fuel Input Pump	Rohr der Kraftstoff-Eingangs-Pumpe	Tubo de la bomba de la entrada del combustible
123	04735	N. 1	Tubo Ritorno Carburante	Tube Je reviens Carburant	Buis kom ik Brandstof terug
			Pipe Return Fuel	Röhre komme ich zurück Treibstoff	Tubo vuelvo de nuevo Combustible
124	00633	N. 3	Fascetta stringitubo 10/12	Collier serre-tube 10/12	Pijpklembandje 10/12
			Hose clamp 10/12	Schlauchschelle 10/12	Abrazadera para tubo 10/12
125	01405	N. 0,2	Morsetto Legrand 35 mm ²	Borne Legrand 35 mm ²	Aansluitklem Legrand 35 mm ²
			Terminal Legrand 35 mm ²	Klemme Legrand 35 mm ²	Terminal Legrand 35 mm ²
126	04842	N. 1	Staffa Morsettiera	Étrier pour Borne	Beugel voor grenssteen
			Bracket for terminal	Steigbügel für Klemme	Abrazadera para terminal
127	04766	N. 1	Piastra motore-alternatore	Plaque moteur-alternateur	Plaat motor-dynamo
			Motor-alternator plate	Platte für Motor und Lichtmaschine	Chapa motor-alternator
128	04837	N. 1	Collettore di scarico	Collecteur d'échappement	Uitlaatspruitstuk
			Exhaust manifold	Auspuffkrümmer	Colector de descarga
129	00828	N. 1	Fascetta mar D.I.32 mm	Collier pot/éch. D.I.32 mm	Bandje knaldemper inw. diam. 32 mm
			Clamp id 32 mm	Schelle Innendurchm. 32 mm	Abrazadera mar. D.I. 32 mm
130	00705	N. 1	Tubo flessibile ø30 L = 2 mt	Tuyau souple ø30 L = 2 mt	Slang ø30 L = 2 mt
			Hose ø30 L = 2 mt	Schlauch ø30 L = 2 mt	Tubo flexible ø30 L = 2 mt

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
131	01655	N. 3	Fascetta acc. speciale 32-35	Collier acier spéc. 32-35	Bandje speciaal staal 32-35
			Special st. clamp 32-35	Schelle Spezialstahl 32-35	Abrazadera acero espec. 32-35
132	02440	N. 4	Gommino Protezione Marmitta	Joint de protection pour pot d'échappement	Beschermend rubber voor geluiddemper
			Protective rubber for muffler	Haltegummki zur befestigung von auspuffanlage	Caucho protector para el silenciador
133	01760	N. 1	Marmitta intermedia	Pot d'échappement	Knaldemper
			Middle Muffler	Auspuff	Silenciador de escape
134	03161	N. 1	Tubo flessibile ø30 L=0,42 m	Tuyau flex ø30 L=0,42 m	Flexibele pijp ø30 L=0,42 m
			Flex pipe ø30 L=0,42 m	Schlauch ø30 L=0,42 m	Tubo flexible ø30 L=0,42 m
135	01761	N. 1	Marmitta finale	Pot d'échappement	Knaldemper
			Final Muffler	Auspuff	Silenciador de escape
136	04580	N. 2	Staffa Fissaggio Generatore	Étrier Fixation du Générateur	De Inplanting van de stijgbeugel van de Generator
			Bracket Implantation of the Generator	Steigbügel-Einpflanzung des Generators	Implantación del estribo del generador
137	00725	N. 8	Rondella 8 UNI 6592	Rondelle 8 UNI 6592	Onderlegging 8 UNI 6592
			Washer 8 UNI 6592	Scheibe 8 UNI 6592	Arandela 8 UNI 6592
138	00578	N.12	Vite M8x16 UNI 5739	Vis 8x16 UNI 5739	Schroef M8x16 UNI 5739
			Screw M8x16 UNI 5739	Schraube M8x16 UNI 5739	Tornillo M8x16 UNI5739
139	03381	N. 4	Antivibrante 30x40 M8 MF Sh60	Anti-ibr. 30x40 M8 MF Sh60	Trillingsdemp. 30x40 M8 MF Sh60
			Vib. damper 30x40 M8 MF Sh60	Schwing.dämpf. 30x40 M8 MF Sh60	Anti-vibrador 30x40 M8 MF Sh60
140	01232	N. 4	Dado Autobloc. M8 UNI 7473	Ecrou M8 UNI 7473	Moer M8 UNI 7473
			Nut M8 UNI 7473	Mutter M8 UNI 7473	Tuerca M8 UNI 7473
141	04547	N. 2	Staffa ancoraggio 2009	Bride de fixation 2009	Verankeringsbeugel 2009
			Anchor clamp 2009	Befestigungsbügel 2009	Estribo de anclaje 2009
142	04255	N. 8	Tappo in Gomma M8	Taquet en caoutchouc M8	Kurk in rubber M8
			Stopper in rubber M8	Stopper im Gummi M8	Tapón en caucho M8
143	00967	N. 4	Rondella 6 UNI 6592	Rondelle 6 UNI 6592	Onderlegging 6 UNI 6592
			Washer 6 UNI 6592	Scheibe 6 UNI 6592	Arandela 6 UNI 6592

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
144	00642	N. 2	Vite M6 x 16 UNI 5739	Vis M6 x 16 UNI 5739	Schroef M6 x 16 UNI 5739
			Screw M6 x 16 UNI 5739	Schraube M6 x 16 UNI 5739	Tornillo M6 x 16 UNI 5739
145	01772	N. 2	Vite M6 x 16 ISO 7380	Vis M6 x 16 ISO 7380	Schroef M6 x 16 ISO 7380
			Screw M6 x 16 ISO 7380	Schraube M6 x 16 ISO 7380	Tornillo M6 x 16 ISO 7380
146	04203	N. 8	Dado Flangiato M8 DIN 6923	Ecrou M8 DIN 6923	Moer M8 DIN 6923
			Nut M8 DIN 6923	Mutter M8 DIN 6923	Tuerca M8 DIN 6923
147	01443	N. 5	Antiv.30x40 M8X22 Sh45	Anti-ibr. 30x40 M8X22 Sh45	Trillingsdemp. 30x40 M8X22 Sh45
			Vib. damper 30x40 M8X22 Sh45	Schwing.dämpf. 30x40 M8X22 Sh45	Anti-vibrador 30x40 M8X22 Sh45
148	04751	N. 3	Antiv.30x40 M8X12 Sh45	Anti-ibr. 30x40 M8X12 Sh45	Trillingsdemp. 30x40 M8X12 Sh45
			Vib. damper 30x40 M8X12 Sh45	Schwing.dämpf. 30x40 M8X12 Sh45	Anti-vibrador 30x40 M8X12 Sh45
149	01584	N. 1	Protezione termica	Protection thermique	Thermische beveiliging
			Thermal protection	Thermoschutz	Protección térmica
150	01015	N. 0,3	Morsetto 6 mmq	Borne 6 mmq	Aansluitklem 6 mmq
			Terminal 6 mmq	Klemme 6 mmq	Mordaza 6 mmq
151	00448	N. 2	Vite M6x10 UNI 5739	Vis M6x10 UNI 5739	Schroef M6x10 UNI 5739
			Screw M6x10 UNI 5739	Schraube M6x10 UNI 5739	Tornillo M6x10 UNI5739
152	03571	N. 2	Rondella 6 x 14 DIN 6796	Rondelle 6 x 14 DIN 6796	Onderlegging 6 x 14 DIN 6796
			Washer 6 x 14 DIN 6796	Scheibe 6 x 14 DIN 6796	Arandela 6 x 14 DIN 6796
153	04655	N. 1	Scatola di Comando	Boîtier de Commande	Besturingskast
			Control box	Steuerbox	Caja de Mando
154	03663	N. 2	Vite M3 x 12 UNI 7687	Vis M3 x 12 UNI 7687	Schroef M3 x 12 UNI 7687
			Screw M3 x 12 UNI 7687	Schraube M3 x 12 UNI 7687	Tornillo M3 x 12 UNI 7687
155	02792	N. 1	Vite M3 x 16 UNI 6107	Vis M3 x 16 UNI 6107	Schroef M3 x 16 UNI 6107
			Screw M3 x 16 UNI 6107	Schraube M3 x 16 UNI 6107	Tornillo M3 x 16 UNI 6107
156	00395	N. 2	Vite M3 x 25 UNI 7687	Vis M3 x 25 UNI 7687	Schroef M3 x 25 UNI 7687
			Screw M3 x 25 UNI 7687	Schraube M3 x 25 UNI 7687	Tornillo M3 x 25 UNI 7687
157	00376	N.10	Rondella 3 UNI 6592	Rondelle 3 UNI 6592	Onderlegging 3 UNI 6592
			Washer 3 UNI 6592	Scheibe 3 UNI 6592	Arandela 3 UNI 6592

Pos	Code	Q.tà	Descrizione	Désignation	Denomination
			Description	Bezeichnung	Descripcion
158	02575	N. 7	Dado M3 x 0,5 UNI 5588	Ecrou M3 x 0,5 UNI 5588	Moer M3 x 0,5 UNI 5588
			Nut M3 x 0,5 UNI 5588	Mutter M3 x 0,5 UNI 5588	Tuerca M3 x 0,5 UNI 5588
159	02578	N. 4	Dado Autobloccante M3 UNI 7473	Ecrou M3 UNI 7473	Moer M3 UNI 7473
			Nut M3 UNI 7473	Mutter M3 UNI 7473	Tuerca M3 UNI 7473
160	04840	N. 1	Cablaggio con scheda elettronica	Câblage avec carte électronique	Bedrading met elektronische kaart
			Wiring with electronic board	Verkabelung mit elektronischer Platine	Cableado con tarjeta electrónica
161	04715	N. 5	Vite 3,9 x 6,5 UNI 6954	Vis 3,9 x 6,5 UNI 6954	Schroef 3,9 x 6,5 UNI 6954
			Screw 3,9 x 6,5 UNI 6954	Schraube 3,9 x 6,5 UNI 6954	Tornillo 3,9 x 6,5 UNI 6954
162	01128	N. 1	Termostato 90°	Thermostat 90°	Thermostaat 90°
			Thermostat 90°	Thermostat 90°	Termostato 90°
163	04654	N. 1	Coperchio della Scatola di Comando	Couverture de Boîtier de Commande	Dekking van Besturingskast
			Cover of Control box	Abdeckung von Steuerbox	Cubierta de Caja de Mando
164	04993	N. 1	Cablaggio completo En4010D	Accomplissez le câblage En4010D	Volledige bedrading En4010D
			Complete wiring En4010D	Schließen Sie Verdrahtung ab En4010D	Termine el cableado En4010D
165	04863	N. 1	Isolante Zona Termostato	Le bas d'Isulation de Thermostat	Isulation laag Thermostaat
			Insulation low of Thermostat	Isulation Tief der Thermostat	Bajo de Isulation de Termóstato
166	04801	N. 2	Distanziale Motore	Entretoise Moteur	Zeskantafstandshouder Motorolie
			Spacer of motor	Distanzstück Motoröl	Separador Motor

[illegible]

[illegible]



Seguici su Facebook

www.facebook.com/pages/Telecogroup/213241202111442



www.telecogroup.com / www.teleco-deutschland.de / www.telecobenelux.eu



ITALY

Via E. Majorana 49
48022 LUGO (RA)
Tel. + 39 0545 25037
Fax. + 39 0545 32064
mail: info@telecogroup.com
www.telecogroup.com
Assistenza 899 899 856



DEUTSCHLAND

82041 Deisenhofen
Tel. 08031 98939
Fax 08031 98949
telecogmbh@telecogroup.com
www.teleco-deutschland.de
 facebook.com/telecodeutschland



FRANCE

3, Impasse des Iles
ZA La Maladière
07300 St Jean de Muzols
mail: contact@telecogroup.fr
www.telecogroup.fr



ITALY

Via E. Majorana 49
48022 LUGO (RA)
Tel. + 39 0545 25037
Fax. + 39 0545 32064
mail: telair@telecogroup.com
www.telecogroup.com

IN EUROPE:

GREAT BRITAIN - SCAN TERIEUR LTD
30, The Metro Centre, Tolpits Lane - Watford,
Herts - England - WD18 9XG
Tel. 01923 800353 - Fax 01923 220358
e-mail: info@scan-terieur.com
www.scan-terieur.com

THE NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG/DENMARK/SWEDEN
KARMAN TRADING
Tel. +31 (0) 341 722450 - Fax +31 (0) 341 722451
www.telecobenelux.eu
e-mail: info@karmantrading.eu www.karmantrading.eu

FRANCE - TELECO SAS
3, impasse des ILES - ZA La Maladière
07300 St Jean de Muzols - France
Tél. 04 75 08 49 17 - Fax 09 70 32 83 00
contact@telecogroup.fr
www.telecogroup.fr

SERVICE COMMERCIAL:
Jean-Philippe Bleys
Tél. 02 48 58 03 67 - Fax. 02 48 58 35 85
teleco.telair@bleysetd.com

Service Technique:
Tél. 06 83 31 44 05 ou 04 75 08 28 25
www.techmobilefrance.com



Kundendienst bei
ausgewählten
Bosch Service!

ESPAÑA - ADD SICMAP S.L.
EVA Caravan - Via Sergia 92
Pol. Ind. Pla d'en Boet II
08302 MATARÓ (Barcelona)
Tel. 93 790 35 26 - Fax. 93 796 21 17
e-mail: info@addsicmap.com

Servicio técnico: Fills de Rocha i Lopez, S.L.
C/Goya, 4 - 08903 L'Hospitalet de Llobregat - Barcelona
Tel. 933 333 753 Fax 933 337 236
fillsrocha@fillsrocha.com

ÖSTERREICH - TELECO GmbH
82041 Deisenhofen - Deutschland
Tel. 0049 8031 98939 - Fax. 0049 8031 98949
telecogmbh@telecogroup.com
www.telecogroup.com
SERVICE 0900 94 94 70

DEUTSCHLAND - TELECO GmbH
82041 Deisenhofen
Tel. 08031 98939 - Fax 08031 98949
telecogmbh@telecogroup.com
www.teleco-deutschland.de
Vertretung:
Zimmer Ziegenhainer Str. 7 - 34626 Neukirchen
Tel. 06694-9108000 - Fax 06694-9108008
info@zimmer-mobiltechnik.de
www.zimmer-mobiltechnik.de
SERVICE 08921129995